

JEUDI

20 JUILLET 1995
Volume 60
No 329
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.50
(Taxes en sus)



La Voix de l'Est

Pour trouver
l'âme
sœur...



776-1555

**3 en 3
pour Lareau**
— pages 26-27

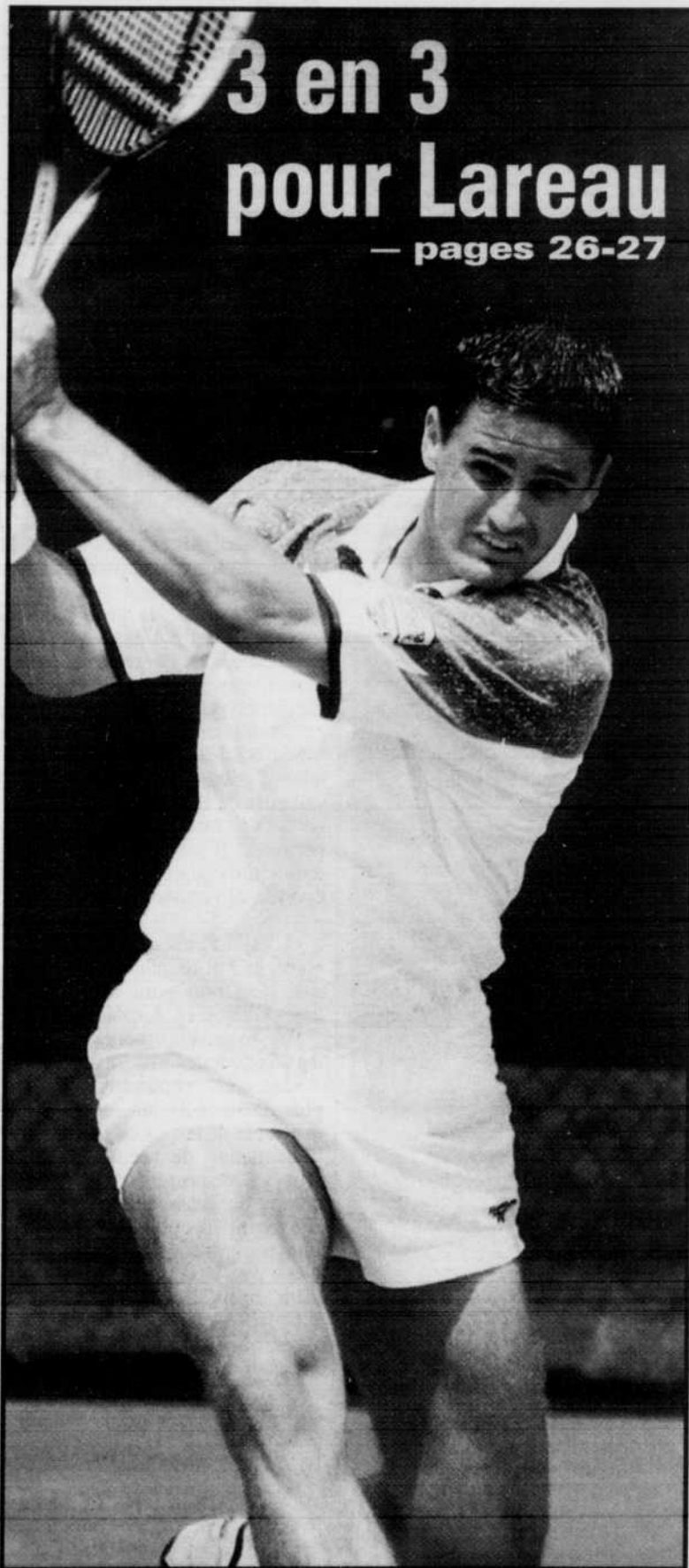


photo Richard Chagnon

Comme un grand ménage d'automne



photo Alain Dion

— pages 8-9



Voici l'un des
trois poulaillers
du rang Séraphi-
ne, à l'Ange-Gar-
dien, qui ont été
littéralement tor-
dus et écrasés
par l'orage d'hier.
Un amas de tôle
dont on ne savait
trop que faire en-
core hier, tou-
jours éberlué par
l'ampleur des dé-
gâts.

photo
Alain Dion

Maricourt au rythme de 600 raëliens

— pages 2-3

Pour votre
pelouse,
vos
arbres,
etc.

AGRONOMES ET EXPÉRIENCE

A votre service !

HERBU

- Engrais
- Herbicide
- Insecticide

Meilleur rapport **QUALITÉ/PRIX/SERVICE**

les arrosages
MARION

**1025 Dufferin
Granby
378-7133**

env.

127848

Le BAPE donne le feu vert au dépotoir «sec» à Saint-Pie

Denis Poissant

SAINT-PIE

Dans son rapport d'enquête rendu public hier, le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) approuve le projet d'établissement d'un dépôt de matériaux secs à Saint-Pie proposé par la compagnie Pavages Maska, de Saint-Dominique.

Malgré les craintes de plusieurs citoyens inquiets du bruit et de la pollution, ainsi que des mémoires déposés aux audiences du BAPE qui mettaient en doute la crédibilité du promoteur ayant déjà déversé des matériaux secs sur le site, les commissaires ont conclu que le projet est valable et ne nuira pas à l'environnement.

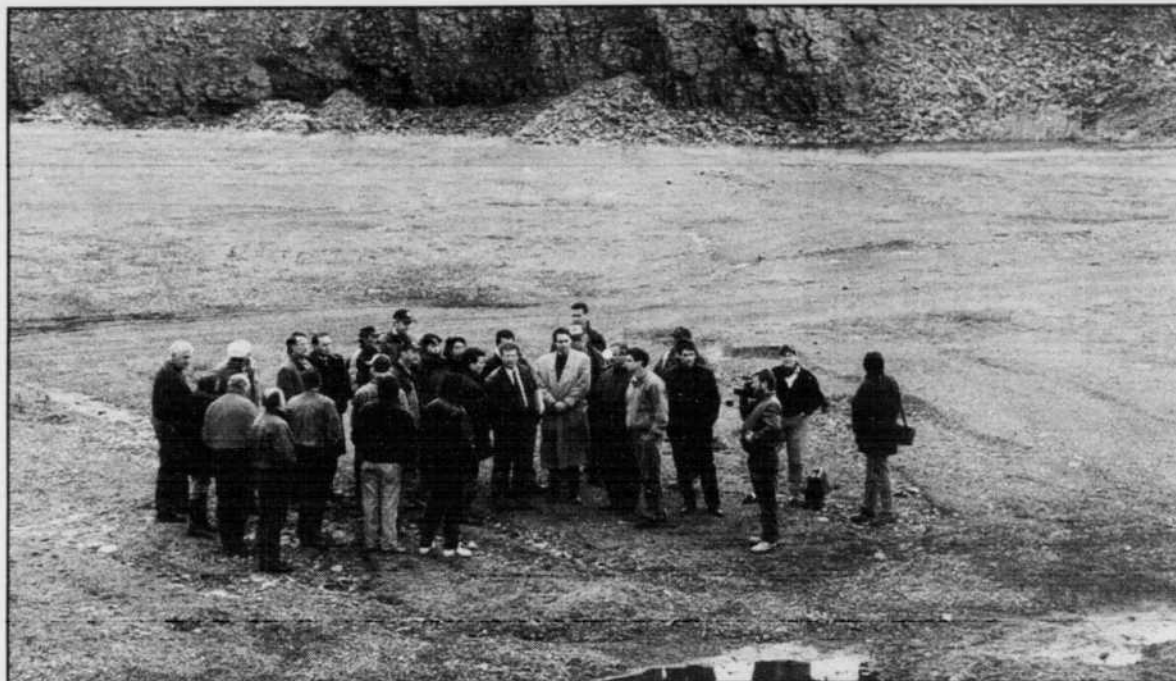
Les commissaires expliquent en effet que le projet s'inscrit dans l'esprit de la *Politique de gestion intégrée des déchets solides* du gouvernement. Cette politique vise la réduction de 50% des déchets d'ici l'an 2000 et l'aménagement de sites d'enfouissement s'intégrant dans leur milieu sans risquer de nuire à la santé et au bien-être des citoyens.

«La commission considère que l'ancienne carrière de Saint-Pie (abandonnée depuis 20 ans, elle a un volume potentiel de 140 000 mètres cubes), propriété de Pavages Maska inc., est un lieu propice à l'enfouissement de matériaux secs et que les exigences d'une gestion adéquate peuvent y être satisfaites», dit le rapport.

Comprenant un volet de récupération et de recyclage, principalement pour le béton et l'asphalte, le projet, selon le BAPE, répondrait aux besoins du promoteur et à ceux des habitants de la région de Saint-Hyacinthe.

Toutefois, la commission croit que le projet devra être bonifié sous certains aspects afin de minimiser les impacts sur le milieu environnant.

■ En ce qui concerne la crainte de contamination des eaux souterraines, dit le BAPE, le promoteur devra contrôler rigoureusement le contenu de cha-



C'est sur ce site que la compagnie Pavage Maska aménagera un dépôt de matériaux secs.

photo d'archives

que chargement entrant sur le site afin qu'il soit constitué de matériaux inertes.

■ Afin de réduire le bruit et la poussière, principale crainte des citoyens, le BAPE suggère que le tri et l'entreposage des matériaux, tout comme le concassage du béton et de l'asphalte, s'effectuent dans le fond de la carrière dotée de parois.

■ Pour gêner le moins possible les voisins, l'opération de concassage devrait se faire à la fin de l'automne, suggère le BAPE.

■ Afin de diminuer les risques d'accidents près de la route 235, autre crainte des citoyens, le BAPE indique que le ministère des Transports devra installer une «signalisation routière adéquate» aux abords de la route 235.

Il s'agit de la première fois que le BAPE se prononce sur l'établissement d'un dépôt de matériaux secs.

C'est maintenant au ministre de l'Environnement et de la Faune de faire ses recommandations au Conseil des ministres dans ce dossier, le BAPE n'ayant pas le pouvoir de prendre des décisions.

Alerte aux colis piégés à Vancouver

VANCOUVER
Presse canadienne

Quatre lettres piégées ont été postées à Vancouver au cours des deux derniers mois à destination de différentes parties du pays, par un groupe qui se donne le nom de Milice anti-fasciste.

Les policiers sont toujours à la recherche d'indices sur ce groupe terroriste que nul ne semble connaître, et qui a menacé de lancer d'autres «attaques».

«C'est probablement l'une des choses les plus lâches qui puisse être faite, en raison du nombre de gens innocents qui peuvent être en contact avec ces engins», a déclaré hier le sergent Peter Montague, de la GRC, au cours d'une conférence de presse.

Jusqu'ici, les destinataires des lettres piégées ont été deux suprémacistes blancs, un membre d'un institut de recherche de Toronto sur la violence et un employé d'une usine d'insémination des bovins à Cochrane, en Alberta.

«Les engins ont été fabriqués pour une seule chose: tuer la personne qui ouvre la lettre», a déclaré un expert en explosifs, le constable Roy Gabriel.

Personne n'a été blessé jusqu'ici.

L'un des suprémacistes visés, le chef du groupe Nation aryenne, Charles Scott, de Yarrow, en Colombie-Britannique, a reçu une bombe artisanale; Ernst Zundel a eu droit à un engin explosif et l'Institut Mackenzie a reçu une lettre piégée.

Les raëliens, un don du ciel pour Valcourt

Isabelle Ducas

VALCOURT

À Valcourt, les commerçants se réjouissent de la venue de 600 raëliens en congrès annuel, une clientèle inespérée qui se présente au moment où la ville est un peu endormie pendant la fermeture de l'usine Bombardier pour les vacances.

«Avant, c'était calme à cette époque de l'année, mais maintenant c'est rendu les semaines les plus occupées», indique Yvan Oumette, propriétaire de l'épicerie Inter-Marché, qui voit son chiffre d'affaires augmenter de 10 à 15% grâce à la clientèle raëlienne, qui a un goût marqué pour les fruits et légumes.

«Ce sont de bons clients, pas chialeux, j'ai pas un mot à dire. Ils font leur affaire», dit-il.

Au Motel des cantons, 10 des 11 chambres sont occupées par des raëliens qui n'aiment pas le camping. «Ce sont des gens merveilleux: ils sont diplomates, ils savent vivre, ils ont de l'argent, j'ai pas un mot à dire», souligne lui aussi Clermont Lapointe, propriétaire de l'établissement.

Ses affaires marchent habituellement grâce à la présence de travailleurs de Bombardier, de passage à Valcourt pour des courtes périodes. Il se réjouit donc de la tenue du congrès raëlien à cette époque de l'année.

«C'est un gros plus pour toute la place, ça fait marcher les postes de gaz, c'est bon pour tout le monde», poursuit M. Lapointe.

Ses locataires raëliens lui parlent-ils de leurs croyances?

«Jamais», répond-il. Tout au plus laissent-ils un dépliant sur une table de temps en temps.

Beaucoup de raëliens fréquentent les restaurants de Valcourt, comme la Brasserie Jannie, sur la rue Saint-Joseph. «On en reçoit une trentaine par jour, quand ce n'est pas plus, témoigne le nouveau propriétaire, Luc Roy. Ils sont très bien, des gens qui savent vivre, qui parlent bien... J'ai pas à me plaindre.»

SOMMAIRE

Agenda	10
Commentaire	8
Décès	23
Économie	18
Jeux	21
À ne pas répéter	10
Petites annonces	20
Sports	24
Statistiques	25

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

- Aujourd'hui: nuageux avec 70% de probabilités d'averses ou d'orages en après-midi.
- Demain: ensoleillé avec passages nuageux.
- Lever du soleil: 5h25; coucher: 20h36
- Vers la nouvelle lune
- Max.: 25; Min.: 17

Prix du journal

À la semaine: 3,50 \$
3 mois: 45 \$ 6 mois: 86 \$
1 an: 160 \$
(taxes comprises)

LA QUOTIDIENNE

921
0548

6/49

6-11-17-26-27-47-
Compl. 1

Venez expérimenter la magie du
CINÉMA MAISON

Une installation
unique en région!

MEUBLES
Denis RIEL

Sortie 55 de l'autoroute 10, Farnham 293-3605

Les raëliens envahissent à nouveau Maricourt

MARICOURT



Isabelle Ducas

Une promenade au camp raëlien de Maricourt est une expérience des plus apaisantes: les gens sont beaux, gentils, souriants, affectueux (très affectueux, même!). L'harmonie totale semble régner sur le site des «Jardins du prophète».

Même dans les conversations au «walkietalkie».

«Léar, ici Raël. Tu m'entends Léar? Je veux savoir si je te dérange.»

«Jamais, Raël...»

Dans la cafétéria, bâtiment de forme ovale construit de balles de foin encadrées de béton, les haut-parleurs diffusent de la musique nouvel âge, les adeptes mangent santé, jasant, s'embrassent et se caressent. Tous sont habillés, mais les raëliens ne cachent pas que la nudité est acceptée chez eux. En effet, la liberté a une place importante dans leur philosophie: liberté sexuelle, liberté de pensée, liberté d'agir selon ses convictions.

«Pour Raël, il n'y a pas de norme, pas de comportement plus acceptable qu'un autre, si ce n'est le respect de soi-même et des autres, souligne Nicole Bertrand, guide-éveque du mouvement raëlien au Québec et enseignante de profession. Raël insiste pour nous dire qu'il ne faut jamais rien faire contre notre conscience, qu'il faut être responsables de nos actes, il ne faut pas être des gens inconscients.»

Les théories défendues par les raëliens sont pour la plupart bien

Dans le royaume de l'amour



Sylvie Maurice, Nadia Belminoud, Pierre Bolduc et Alexandra Nanchen apprécient l'ouverture et la liberté qui règnent au sein du mouvement raëlien.

difficiles à contester, même pour les opposants au mouvement: liberté, tolérance, responsabilisation, épanouissement du corps et de l'esprit... Ces mots reviennent souvent dans la bouche des initiés. Cependant, lorsqu'ils défendent la génocratie, une théorie selon laquelle seuls les gens les plus intelligents sont aptes à gouverner et à

voter, la pureté génétique, l'impossibilité de l'évolution et la création de l'univers en laboratoire, les critiques fusent plus facilement.

Mais les raëliens expliquent que toutes leurs croyances ont des bases scientifiques et viennent de l'enseignement des Élohims, les extra-terrestres créateurs de l'univers qui ont communiqué «Le

message» à Claude Vorilhon, alias Raël, en 1973. Les Élohims doivent d'ailleurs revenir sur terre d'ici l'an 2035, un retour fort attendu par les raëliens, qui projettent la construction d'une ambassade en Israël pour accueillir les créateurs.

Une nouvelle religion

Pour deux semaines, 600 raëliens sont réunis en congrès annuel dans leur camp de Maricourt, à quelques kilomètres de Valcourt. Ils célèbrent cette année une étape importante de l'évolution de leur mouvement: la reconnaissance, par le gouvernement du Québec, du statut de corporation religieuse pour le mouvement raëlien.

Raël est entouré de 12 des 20 évêques de l'Église raëlienne, certains venus du Mexique, du Japon, de Côte-d'Ivoire et de France pour célébrer cet «événement mondial», indique le communiqué transmis aux médias.

Pendant deux semaines, des adeptes venus de partout font du camping aux Jardins du prophète. Pour 250 \$, ils ont droit à tous les jours à une séance de méditation et d'harmonisation avec l'infini à

9h, suivie à 10h d'exposés donnés par Raël ou par l'un des guides-évêque dans le grand amphithéâtre.

«Pour la première semaine, le sujet est l'éveil du corps et de l'esprit par la méditation sensuelle, explique la guide-éveque Nicole Bertrand. Raël nous donne des outils pour mieux nous comprendre et comprendre les autres.»

Ensuite, les adeptes sont libres jusqu'à la prochaine séance, de 16h à 18h. Entre 20h30 et 23h, des spectacles et des soirées sociales sont organisées.

«Ce que j'aime, c'est de vivre deux semaines où je peux méditer avec des gens, faire des rencontres, des gens qui ne te jugent pas, raconte Nadia Belminoud, assistante-guide de 27 ans et raëlienne depuis 10 ans. Il n'y a pas de préjugés, il y a une certaine liberté qui devrait exister au niveau planétaire.»

Les médias ont fait grand cas de la liberté sexuelle, qui est l'un des fondements de la philosophie raëlienne. «Mais il n'y a aucune activité sexuelle d'organisée, précise l'éveque Nicole.

«Il y a plus d'épanouissement individuel dans la liberté sexuelle, il y aurait moins de frictions dans la société si on était plus ouverts là-dessus, poursuit-elle. Aucun individu ne peut être propriétaire d'un autre, même par le mariage.»

C'est pourquoi, lors de mariages raëliens, explique-t-elle, on demande aux conjoints d'avoir la sagesse de se quitter lorsqu'il n'y aura plus d'amour. Mais on ne leur demande pas de se jurer fidélité. «Parce que le but de l'être humain est d'être heureux.»

Gourou? Vous avez dit gourou?

Isabelle Ducas

MARICOURT

Raël ne doit pas être appelé «gourou», et les raëliens ne doivent pas être qualifiés de «secte».

Qu'on se le tienne pour dit: le «guide des guides» n'a pas aimé l'utilisation de ces mots dans un article de *La Voix de l'Est* à son sujet paru il y a quelques semaines.

Le mot gourou a un sens péjoratif, et les Nations unies recommandent de ne plus utiliser l'appellation de secte, mais de lui préférer l'expression «minorités religieuses», soutient Raël pour appuyer son point de vue.

Le mouvement raëlien est peu

connu de la population, mais le «leader» (est-ce le terme correct?) entend remédier à cette situation par la construction du UFOland à Maricourt, qui doit ouvrir ses portes en mai 1996.

Raël est sûr du succès de son futur centre d'interprétation des OVNIS. «On a fait des études de marché, et il y a un intérêt mondial pour cela», dit-il.

Le UFOland ne servira pas de centre de recrutement pour le mouvement raëlien, «mais nos livres seront en vente, il y aura un diaporama qui présentera le message».

Déjà, Raël bénéficie de toute une organisation pour diffuser son «message».

Une attachée de presse et son adjointe supervisent les rencontres avec les journalistes et les déplacements sur le camp. L'horaire est très strict, il s'agit de ne pas faire attendre Raël...

Trente minutes avant la rencontre, 10 guides-évêques sont réunis dans une pièce du futur UFOland, les deux responsables des relations publiques disposent les chaises, assignent une place à chacun, s'assurent qu'il y a de l'eau dans la coupe du «guide des guides».

Un homme costaud, avec un récepteur radio dans l'oreille, vient s'assurer à quelques reprises que tout est en ordre.

Lorsque Raël entre dans la pièce quelques minutes plus tard, il

est encadré de deux gardes du corps et est bien vite entouré de ses évêques. D'une gentillesse et d'un politesse exquise, il salue tout le monde.

La brève entrevue que le «guide des guides» en costume blanc a accordé à *La Voix de l'Est* s'est déroulée en présence des 10 guides-évêques, des deux responsables des relations publiques et de quelques jeunes filles d'une beauté remarquable, qui ont atteint le niveau d'assistantes-guides. Tout un comité!

— «Vous êtes bien organisés...

— C'est normal, répond Sylvie Chabot, responsable des relations publiques, on est en congrès, n'importe quel groupe en congrès a la même organisation.»

Pensée

Entre la jeunesse et la vieillesse, il y a ceux qui ne veulent plus être jeunes et ceux qui ne veulent pas être vieux.

GUY BUSSIÈRE

OUVERT TOUTS LES DIMANCHES de 9 h à 17 h

PHARMAPRIX
Galeries de Granby L127041

De la crème glacée à la musique

COWANSVILLE



Anne
Normand

Le terme parle de lui-même: génération Teflon. Celle sur qui rien ne colle, qui se retrouve pas mal toute seule dans sa barque... des trucs, brefs, du genre pas très jojo.

Forte de ce principe, je m'attendais donc à ce que le groupe **24 Flavors**, qui se produisait hier après-midi à Cowansville dans le cadre du concours *Génération Teflon*, justement, me ressasse deux ou trois idées bien noires. Genre «no future» dans la vie et, tant qu'à faire, dans leur musique. Parce que le 'band' cowansvillois, qui chante en anglais, compose ses propres chansons dans le style...



Le groupe cowansvillois **24 Flavors**: pour l'amour de la crème glacée... et de la musique!

photo Richard Chagnon

Environ 125 personnes assistaient hier après-midi au spectacle de **24 Flavors**, présenté sur la scène «Génération Teflon». Des spectateurs, bien souvent, aussi jeunes que les musiciens eux-mêmes...

photo Richard Chagnon

Quel style, au juste?

«On appelle ça de la musique. C'est le monde qui ne nous aime pas qui donne des noms... comme hard core», lance le batteur Sébastien Rioux.

Tiens donc.

— Et pourquoi **24 Flavors**?

— Parce qu'on aime la crème glacée...

Là, c'est Christopher Lacroix, le chanteur, qui parle. Un jeune homme de 17 ans qui travaille cet été dans un

bar laitier et qui aime ça. La musique aussi, il aime bien, «mais c'est frustrant quand ça va mal! Et ça a mal été cet après-midi, je n'aimais pas le son...»

Réunion de Sébastien Rioux, Christopher Lacroix, Jason Lacroix et Simon Deshaies, **24 Flavors** existe dans sa forme actuelle depuis trois mois. Quatre chums qui font de la musique et qui sont bien ensemble. «On fait du skate, on boit de la bière, on se fait du fun», raconte Sébastien. Même chose, dans le fond, pour la chan-

son: «On joue ensemble surtout pour le fun.»

Un jour dans un champ de sapins à Coaticook: «Ça nous a pris trois heures pour nous rendre là!». Un autre dans un bar de Cowansville, le Café du Village, justement, où le public paraît-il, n'a pas aimé. «D'habitude, c'est des 'bands' de blues. Nous autres, c'était une révolution: on est plus bruyants!»

Bruyante, peut-être. Mais tranquille aussi, comme révolution... «Qui est-ce qui peut changer le monde?», questionne Christopher.

En tous cas, c'est loin d'être le but de leur musique. «Il y a une chanson qui s'appelle *Pop Sicle*, parce qu'on bouffe des pop sicles. Une autre qui s'appelle *Walk*, parce qu'on marche souvent. C'est la vie...»

Petite vie? Ne jugez pas trop vite. Même s'il s'amuse beaucoup, le quatuor ne prend vraiment pas son avenir à la légère.

Christopher se dirige en administration, Sébastien, qui «ne savait pas où se garer», a opté pour l'électro-mécanique et le bassiste, Simon, fera sa médecine. «Mon frère guitariste (Jason) réparait des ordinateurs», ajoute Christopher. «C'est un génie des ordinateurs!»

saient déjà de la musique ensemble à quatre ans à la garderie — mais répète vraiment ensemble depuis un an.

Parfois, les sessions démarrent avec un petit blues, juste le temps de se réchauffer. «Ce n'est pas notre musique», explique Jeffrey.

«Leur» musique porte des titres comme *Her*, *Bad Memories* — ils jurent qu'ils en ont pour vrai — ou *I'm sick*, qui devait d'abord s'intituler *I sing*. «Mais ça ne s'articulait pas bien», indique Alexandre.

Et l'avenir leur semble tout tracé. «C'est notre vie. On veut tout le temps jouer!»

De la musique «un peu grunge, un peu garage», dit le guitariste-chanteur Alexandre, qui compose depuis... deux ans.

Nerveux, les gars? «Oui, quand ils ont dit notre nom», avoue Jeffrey, le préposé à la batterie et aux back vocals.

Au fait, ils s'appellent les **Life Savers**... un nom qu'ils ont trouvé tout bonnement en allant chercher des bonbons au dépanneur après avoir cherché en vain l'inspiration entre les pages d'un dictionnaire.

Le duo se connaît depuis toujours — le bruit court qu'ils fai-

Un peu grunge, un peu garage

Anne Normand

COWANSVILLE

«C'était beau, les gars!» Compliment banal d'un groupe de musiciens à un autre? Pas quand les jeunes auxquels il s'adresse sont âgés de... 11 ans!

Deux petits bonhommes de Cowansville, Jeffrey Lacroix et Alexandre Barbeau, qui se produisaient ensemble pour la première fois sur la scène, hier après-midi au festival, l'espace de trois chansons. Et attention, pas n'importe lesquelles: leurs propres trucs, s'il-vous-plait.

SUR LA RUE

Une soirée à l'opéra

□ Vous aimez l'opéra? Pas fort? Alors, voici ce qui ressemble bien à une excellente occasion de vous défouler. Le Festival a inscrit à son programme de dimanche soir *Opéra Pasticcio*, un pastiche du genre qui réunira ténor, soprano, baryton... Je ne les ai pas encore entendus, mais ça risque d'être très drôle. Deux représentations auront lieu, à 20h et à 23h.

Une sorcière?

□ Le balayeur du festival, **Pierre Pinet**, dormirait-il sur la job lui qui a réussi à se faire voler son balai (!!!) dans la nuit de mardi à mercredi, pendant son quart de travail? La question est: a-t-on affaire à un plaisantin, à un voleur particulièrement propre ou à une sorcière en quête d'un nouveau moyen de transport?

Vraiment un mauvais quart d'heure...

□ Le groupe **Les Mauvais Quarts d'heure** en a fait passer tout un au personnel de l'Auberge des Carrefours, dans la nuit du 17 au 18 juillet. «Bruyants au point de déranger les clients du 3e étage», «tapis imprégné de bière» sont quelques-unes des mentions qu'on retrouve dans une lettre de plainte que vient de recevoir le Festival. «Il va y avoir un suivi avec le gérant du groupe», promet, pas content du tout, le directeur artistique du festival, Daniel Tardif.

France D'Amour and The Police

□ Les policiers seraient-ils des fans secrets de la chanteuse **France D'Amour**? Mardi soir, ils se sont retrouvés cinq ou six, sur le toit du Domaine du Parc, à l'écouter chanter pendant quelques minutes... Les représentants des forces de l'ordre ont fait irruption sur le toit après y avoir aperçu le concierge du centre commercial, qui profitait de sa pause pour jeter un coup d'oeil au spectacle. Le Monsieur a gentiment accepté de plier bagage, mais les policiers ont pu bénéficier pendant quelques instants d'un poste d'observation tout à fait exceptionnel...

Shrink vide le bar...

□ Le groupe punk **Shrink**, qui se produisait en toute fin de soirée lundi au café du Village dans le cadre du volet «Génération Teflon» a réussi un triste exploit: celui de vider complètement la place... Déjà en après-midi, le même groupe a fait grincer des dents l'équipe technique en «garrochant» par terre leur micro (lire: celui du festival) à l'issue de leur show... Consolation: il semble que la formation **Red Fish**, qui les précédait vendredi dernier, a quant à lui conquis tous les coeurs!

De la musique de... skateboard

□ Déformation journalistique? Je cherchais à tout prix un terme pour qualifier la musique du groupe **24 Flavors** que j'ai entendu hier après-midi. Deux jeunes spectateurs cowansvillois, **Steve Denis** et **Mario Lebel**, ont gentiment éclairé ma lanterne. «C'est de la musique de skate... C'est ça qu'on écoute quand on fait du skateboard!»

«Pourquoi nous demander d'être plus flexible qu'eux ?»

Transport scolaire: la CS des Cantons se défend

Benoît Lapierre

GRANBY

Dans ses tractations avec la Ville au sujet du transport des écoliers, la Commission scolaire des Cantons considérera d'abord le bien de l'élève, assure la présidente de la CS des Cantons, Viviane Schofield.

«Protéger l'intégrité du transport scolaire est notre priorité», a-t-elle déclaré, se disant toutefois prête à poursuivre les négociations avec la municipalité dans ce dossier. Mais elle répète que celui des services municipaux de loisir devra être traité en même temps.

En vertu de la nouvelle politique de la Ville concernant l'accès à ces services - l'exclusion des municipalités qui n'auront pas signé d'entente - certaines écoles de l'extérieur pourraient devoir se passer de la piscine Miner ou de la bibliothèque à compter de septembre.

«Le maire Duchesneau a déclaré à la radio qu'il serait inflexible dans ce dossier et il l'a répété plusieurs fois. Alors, est-ce correct de nous demander d'être plus flexible qu'eux?», s'interroge Viviane Schofield.

Elle a fait remarquer que la CS des Cantons mettait ses installations sportives à la disposition du public, sans faire d'exception. «On ne fait pas de différence entre nos élèves et la population en général. Nous demandons donc à la Ville de ne pas exclure une partie de notre clientèle.»

Cela dit, Mme Schofield assure que le maire Michel Duchesneau se berce d'illusions s'il croit que de refuser l'accès aux services de loisir à certaines écoles constitue un bon moyen de pression pour forcer d'autres municipalités à s'en-



«Notre priorité est de protéger l'intégrité du transport scolaire», dit la présidente de la commission scolaire des Cantons, Viviane Schofield. photo d'archives

tendre avec Granby. «C'est sous-estimer la créativité des écoles. Je sais qu'une école a déjà une entente avec Saint-Hyacinthe et une autre, avec l'Université de Sherbrooke. C'est sûr que le transport coûtera plus cher, qu'il est préférable que les élèves viennent à Granby pour renforcer le sentiment d'appartenance à la région, mais au moins, ils ne seront pas pénalisés», estime-t-elle.

Transport

Pour ce qui est du transfert de certains contrats de transport scolaire de la CS des Cantons à la Ville, elle assure qu'il s'agit d'une question beaucoup plus complexe qu'on pourrait le croire.

Afin de pouvoir toucher des subventions du ministère des Transports qui pourraient se chiffrer à 240 000 \$, la Ville souhaiterait que les ententes avec le trans-

porteur, Les Autobus Verreault, soient maintenant conclues avec elle et non plus avec la CS des Cantons. Selon la Ville, la CS des Cantons réaliserait des économies annuelles de 85 000 \$, chiffre que Mme Schofield ramène à 73 000 \$.

Mais lors des premières discussions avec la Ville, dit-elle, il n'avait été question que des contrats d'un an paraphés avec Les Autobus Verreault pour le transport des élèves sur le territoire de Granby. En héritant de ce volet du service, la Ville ne toucherait qu'environ 80 000 \$ de plus en subvention et ne pourrait faire économiser que 13 000 \$ à la CS des Cantons, affirme Mme Schofield.

L'autre partie du service de transport aux élèves est couverte par des contrats de trois ans qui ont été renouvelés il y a un an et dont le transfert à la Ville, selon la Commission scolaire, poserait toutes sortes de problèmes.

Mme Schofield se demande où se situe l'intérêt du contribuable dans tout ça car si la Ville était subventionnée pour offrir le transport scolaire, la CS des Cantons toucherait sa subvention quand même puisqu'il lui faudrait acheter le service de la municipalité.

«Pour le contribuable, ce serait des économies fantômes parce que le ministère des Transports paierait deux fois pour le même service. Ce serait peut-être bon pour les gens d'ici, mais pas pour le contribuable en général.»

Mme Schofield s'est enfin dit étonnée que le dossier du transport scolaire ait été étalé sur la place publique alors que les négociations avec la Ville étaient à peine amorcées.

IGA en cour pour empêcher l'implantation d'un Métro

Benoît Lapierre

GRANBY

La compagnie Hudon et Daudelin, propriétaire des supermarchés IGA, tente de faire obstacle à l'implantation d'un marché Métro près des Galeries de Granby, sur des terrains appartenant à la Ville de Granby et à la firme les Aménagements Westcliff.

Invoquant une clause de non compétition qui lierait Westcliff au IGA des Galeries de Granby, Hudon et Daudelin a déposé en cour une demande d'injonction interlo-

cutoire; l'affaire sera entendue ce matin au palais de justice de Montréal.

La démarche de Hudon et Daudelin est de nature à compromettre la vente, par la Ville de Granby, des terrains concernés. La Ville se propose d'acheter la parcelle que détient Westcliff et de revendre le tout à Métro-Richelieu pour la somme d'un million \$. La Ville pourrait réaliser ainsi un profit net de 350 000 \$. Ces transactions s'inscrivent dans le cadre du programme particulier d'urbanisme du secteur nord-ouest.

Hudon et Daudelin prétendrait que Westcliff, qui est propriétaire des Galeries de Granby, ne peut aujourd'hui favoriser l'implantation d'un autre supermarché près des Galeries par une vente de terrains en raison de sa soi-disant promesse de ne pas nuire au supermarché logeant aux Galeries. Cet engagement de non concurrence aurait été pris envers la compagnie Steinberg mais serait toujours valable dans le cas du IGA. C'est ce que soutient vraisemblablement le requérant dans cette affaire.



Grande variété de pâtes dans la plus pure tradition italienne **EN PLUS!** Steaks, veau et fruits de mer

MENU COMPLET POUR TOUS LES GOÛTS

5 tables d'hôte TOUS LES MIDIS

à partir de **6,50 \$** à **11,95 \$**

aussi : 5 tables d'hôte tous les soirs

La terrasse est maintenant OUVERTE

Salle à manger et plusieurs sections disponibles

28, rue Dufferin, Granby 375-0577

À deux pas du théâtre Palace

L130885

CONCOURS

Venez savourer la fraîcheur du

JARDINOS\$
24000\$
EN PRIX À GAGNER

200\$

PAR SEMAINE DE CERTIFICAT CADEAU CHEZ RONA GAGNON

1000\$

DE CERTIFICAT CADEAU JARDIN DU MONT ET VIANDES DU MONT

TIRAGES: 4, 11, 18 ET 25 JUILLET ET 1ER, 8, 15 ET 22 AOÛT (Grand tirage) SUR LES ONDES DE CHEF 1450

DÉPOSEZ VOS COUPONS À L'UN DES DEUX JARDINS DU MONT VOUS POUVEZ PARTICIPER AUTANT DE FOIS QUE VOUS LE DÉSIREZ AUCUN FAC-SIMILÉ N'EST ACCEPTÉ

NOM:

ADRESSE:

VILLE:

TÉLÉPHONE:

RÈGLEMENTS DISPONIBLES AUX JARDINS DU MONT ET VIANDES DU MONT Afin de mériter son prix, le ou la gagnante devra répondre correctement à une question faisant appel à ses connaissances générales

VM et **JARDIN DU MONT**
794 Principale et 252 Denison est, Granby

En collaboration avec **RONA GAGNON**

Le feu détruit une ébénisterie

André Duchesne

GRANBY

Un incendie a causé des dommages très importants hier après-midi à l'ébénisterie Armoires et planchers Deslandes du 315 avenue du Parc à Granby.

On ne connaît pas encore l'origine du sinistre qui s'est déclaré vers 13h45 dans le mur ouest de l'édifice. Les flammes se sont propagées au toit. Si le feu sortait à un moment par la toiture, on a surtout vu beaucoup de fumée.

Pendant que les pompiers travaillaient, le propriétaire de l'entreprise, M. Urbain Deslandes, s'affairait avec deux employés à sortir le plus d'outils possibles de l'immeuble. L'un d'eux semblait éprouver de la difficulté à respirer malgré le masque qu'il portait sur le visage.

Une vingtaine de pompiers étaient sur place pour combattre le brasier. Personne n'a été blessé. Une évaluation sommaire faisait état d'un possible perte complète du bâtiment.



L'ébénisterie Armoires et planchers Deslandes a été sérieusement ravagé par le feu et la fumée. photo Alain Dion

Effraction et incendie

André Duchesne

GRANBY

La résidence unifamiliale d'un couple de Granbyens partis en vacances a été en partie ravagée hier matin par un incendie qui pourrait faire suite à une introduction par effraction.

Le sinistre a été signalé à 8h40 par un voisin. La maison, située au 456, rue Langlois, a été sérieusement endommagée au sous-sol, là où ont pris naissance les flammes, dans le matelas d'une chambre donnant en façade.

Les dommages causés par l'eau et le feu sont concentrés au sous-sol. D'autres dégâts, imputables à la fumée et la chaleur, sont notés au rez-de-chaussée. Ceux-ci sont évalués à 40 000 \$.

C'est un résident du secteur, M. René Hamel, qui a le premier constaté le sinistre. «Je promenais mon chien quand j'ai vu de la fu-

L'introduction par effraction d'un individu dans la résidence des Carrière pourrait être à l'origine de cet incendie.

photo Alain Dion

mée sortir par en arrière de la maison, a-t-il raconté. J'ai dit à Alain Boutin (un autre voisin demeurant en face) d'alerter les pompiers. Je suis allé voir derrière et j'ai vu que la porte était ouverte.»

La maison appartient à M. et Mme Richard Carrière. Le fils de ces derniers était sur place mais a



décliné tout commentaire.

Si des traces d'infraction ont été constatées, il était encore trop tôt hier pour conclure qu'il s'agit d'un incendie criminel, a expliqué un représentant de la Sûreté municipale. La personne pourrait tout simplement y avoir oublié une cigarette.



Recherchés

La Sûreté municipale de Granby est à la recherche des deux individus ci-contre qui ont commis trois vols au guichet automatique de la Caisse pop de Granby, rue Moreau en mai. Le premier vol a été effectué le 6 mai vers 17h50 et un second le lendemain vers 10h30. Les deux hommes sont revenus le 14, vers 11h00 pour effectuer leur 3e larcin. L'enquête a été confiée au sergent-détective Pierre Messier. Si vous pouvez fournir des informations concernant les deux individus, communiquez avec le service de police de Granby. Les informations sont traitées de façon confidentielle.

photo La Voix de l'Est

STEREO

AUDIO+VIDEO

LIQUIDATION TOTALE

149⁹⁹\$ **ANTI-VOL**

Chaîne stéréo pour auto comprenant récepteur AM/FM stéréo avec mémoire de station, puissance 50w. (25X25), lecteur cassettes, 2 haut-parleurs 6X9, un équipement de qualité à super bas prix.

TOSHIBA

RABAIS DE 50 \$

147 PRINCIPALE (coin Court)
GRANBY 375-7564

LES WEEK-ENDS ROCK'N'ROLL

avec Gaétan Bacon
 Samedi/dimanche de 12 h à 15 h

CHEF
 AM **1450**

La radio musicale de
 votre été

L127630

Plus
 restaurant
 bar

NOUVEAU!

**MAINTENANT
 OUVERT**
 les vendredis et
 samedis soir
 jusqu'à 4 h 30 a.m.

SPÉCIAUX DE NUIT
 Le restaurant le plus

«IN»

en ville!
 1, boul. Mountain
 Granby
 375-1964

Pas de place pour les médecins québécois en Ontario

MONTREAL
Presse Canadienne

Les médecins québécois qui pensaient travailler en Ontario devront déchanter: le gouvernement ontarien refuse d'accorder un numéro de facturation d'assurance-maladie à ceux qui n'ont pas étudié dans cette province.

La Loi 50, du ministère des Finances, interdit l'accès à un numéro de facturation depuis janvier 1994, rendant impossible l'arrivée de médecins diplômés hors Ontario sur le marché ontarien.

Passé quasiment inaperçu au moment de son adoption, le règlement fait mal aujourd'hui aux jeunes médecins québécois en recherche d'emploi et aux médecins plus expérimentés touchés par les fermetures d'hôpitaux à Montréal et à Québec.

Les médecins ayant plusieurs

années de pratique derrière eux trouvent la décision ontarienne plutôt difficile à digérer. Ils tombent des nues quant ils veulent se prévaloir de leur licence ontarienne.

«La licence ne sert à rien. Vous êtes médecin et vous n'êtes pas payé», déplorait hier le psychiatre Georges Subak, directeur du département de psychiatrie à l'hôpital Reine-Elizabeth. Cet établissement, comme sept autres hôpitaux

de Montréal, doit fermer ses portes d'ici le mois d'avril 1997.

Cette restriction n'existe pas au Québec. Tout médecin qui a comblé les exigences de pratique reçoit automatiquement un numéro de facturation de l'assurance-maladie. L'Ontario est la seule province au pays à avoir adopté une telle mesure, a repris le médecin. La Colombie-Britannique semblait également intéressée à suivre cette voie.

EN BREF

Plage classée A

SAINT-ALPHONSE — La plage du Camping Saint-Alphonse, de Saint-Alphonse de Granby, a obtenu la cote A (eau d'excellente qualité) d'après les analyses bactériologiques du ministère de

l'Environnement et de la Faune du Québec, faites à partir d'échantillons prélevés le 18 juillet 1995. Pour avoir plus de renseignements sur la qualité des eaux de baignade, communiquez au 1-800-561-1616.

Labatt Bleue PRÉSENTE
EN COLLABORATION AVEC **Coca-Cola**

LE FESTIVAL DES MUSICIENS DE RUE

14 au 23 juillet
Spectacles de 18 h 30 à 2 h

CE SOIR LA FÊTE DE LA RELEVÉ Bloom à 19 h 15 et 23 h	CE SOIR LA FÊTE DE LA RELEVÉ En Bref à 19 h 15 et 23 h
---	---

À VENIR DEMAIN
Spectacle dans la nuit
Sylvain Cossette
La fête de la relève
Bain public
David Etienne

CE SOIR
La scène Les Arts
Mélodies sifflées-
Le Siffleur du QC
20 h
Ciné-piano
Georges Méliès
et Sylvia Moscovitz
23 h

CE SOIR
Spectacle dans la nuit à 21 h, 3 s

Événement
Ce soir à minuit, au Café du village
Jim Zeller
Centre-ville Cowansville
266-0250

CHEZ LES VIANDES DU MONT enr.

L'ÉTÉ A BIEN MEILLEUR GOÛT

GAMME
COMPLÈTE
DE
SAUCISSES
B.B.Q.
MAISON

36 variétés
disponibles

**Souvlakis
de poulet**
marinés, 55 g ch.

1,09\$ ch.
99¢ ch. 10 ou plus

**Brochettes ou
tournedos
de poulet**
marinés ou nature, 140 g

239\$ ch.

Bifteck attendri
(steak minute)
Provient de boeuf
Canada catégorie A

429\$ /lb
946 \$/kg

**Suprêmes de
poulet**
(poitrines de poulet désossées)
7 marinades
différentes ou nature

599\$ /lb
1321 \$/kg

Bifteck mariné
Provient de pointe de
surlonge
Boeuf Canada, catégorie A

499\$ /lb
11 \$/kg

**Tournedos de
poulet marinés**
Farcis au crabe ou aux pêches
160 g ch.

279\$ /ch.

**Jambon cuit
à l'ancienne,**
forêt noire, à
l'érable ou au
poivre, Tour Eiffel

399\$ /lb
880 \$/kg

Spéciaux en vigueur jusqu'au 24 juillet 1995



LES VIANDES DU MONT ENR.

• 794 Principale, 777-6077
• 252 Denison est, 777-0267
GRANBY

Valère Audy



La force de la nature

C'est un orage d'une rare violence avec ses grêlons et ses fortes rafales de vent qui s'est abattu sur Granby, Saint-Paul et l'Ange-Gardien, mardi, en fin d'après-midi.

Que d'eau il nous est alors tombé sur la tête en peu de temps. Assez pour laver bien des rues, pousser les feuilles et les branches tombées aux bouches d'égout pour les obstruer et noyer ainsi plusieurs rues et intersections.

De l'eau, tout le monde en voulait pour reverdir les gazons, sauver les plates-bandes fleuries et, surtout, les pâturages et les cultures. Mais ce qui est tombé ne fait pas le bonheur de tous les agriculteurs et des maraîchers. Car le déluge et la grêle ont gaspillé leurs récoltes.

En campagne toujours, des éleveurs ont vu certains de leurs bâtiments s'effondrer pendant qu'en ville des arbres tombaient et faisant des dommages aux propriétés ou en provoquant des pannes d'électricité. La grêle, le vent et l'eau ont causé d'importants dégâts à de nombreux endroits.

Fort heureusement, cependant, personne n'a perdu la vie ou subi de graves blessures. Même ceux qui ont été touchés par la foudre s'en tireront bien. La police disposait des ressources nécessaires pour répondre aux appels. Même chose pour la voirie municipale et Hydro-Québec.

Hier, tous s'affairaient à nettoyer, évaluer, réparer. Là où il était possible de faire quelque chose d'autre que de regarder les récoltes perdues. C'était aussi, comme avant-hier, le moment de s'entraider pour replacer et limiter les dégâts.

Des événements comme l'orage de mardi permettent d'observer la disponibilité et la générosité des voisins à l'endroit de ceux qui sont éprouvés ou qui, sans être mal pris, ont besoin d'un coup de main. On fait alors abstraction des divergences de vues. On ne voit plus les barrières habituelles, réelles ou artificielles. On ne compte ni le temps, ni les efforts.

Et fort heureusement qu'il en est ainsi. C'est ce qui permet de se remettre rapidement des méfaits de la nature comme de bien d'autres drames. Une nature d'une puissance extraordinaire dans ses oeuvres constructives, mais qui peut tout démolir quand elle se déchaîne. Quelle force!

Les antibiotiques

Les antibiotiques ne sont plus aussi efficaces qu'ils l'ont déjà été dans la lutte aux bactéries. Cela parce que la résistance de ces dernières (les bactéries) s'accroît.

Voilà ce que nous apprennent les discours tenus au congrès de chimiothérapie en cours à Montréal. Des propos qui tendent à confirmer ce que l'on répète déjà souvent depuis quelques années dans les milieux médicaux.

De là un conseil de gros bon sens: s'abstenir de prendre des antibiotiques pour les maladies bénignes n'en requérant pas absolument et améliorer le diagnostic pour appliquer un traitement spécifique. En agissant de la sorte, l'organisme devrait mieux résister aux microbes et les antibiotiques, lorsque nécessaires, s'avérer plus efficaces.

Les scientifiques font ainsi appel au bon sens en recommandant l'éducation populaire. Autrement, il faudra trouver de nouveaux produits plus puissants pour venir à bout de bactéries dont la résistance s'accroît encore. Et ce sera l'escalade avec son cortège de délais et de coûts.

La médecine et la science ont beau progresser, nous ne sommes pas pour autant au bout de nos problèmes. Nous devons faire notre propre part pour assurer notre santé.



Denis Poissant

GRANBY

La rue Lasnier à Granby avait revêtu ses habits d'octobre hier, au lendemain du violent orage qui s'est abattu sur la région, causant d'importants dommages aux résidences et déracinant de nombreux arbres.

Des montagnes de feuilles mortes jonchaient le sol comme en automne, et les résidents s'affairaient à les ramasser, armés de balais, de râteliers ou de puissants aspirateurs.

«Y'en a des feuilles, en voulez-vous, en v'là! lance Gertrude Boisseau, un aspirateur entre les mains. Depuis ce matin que je fais ça... Le temps a l'air de se couvrir encore, j'espère que ça ne recommencera pas...»

Juste à côté, Caroline, Rebecca et Sarah De Grady balayaient l'entrée de la maison familiale.

«Hier, ça a pris toute la journée pour ramasser dans la piscine», raconte-t-elle.

— C'est l'un ramasser les feuilles?

«Non, c'est platte», répond Caroline, sourire en coin.

Un peu partout dans les environs, les gens faisaient la même chose, mais le gros des dégâts a été réparé tout de suite après l'orage, mardi.

Plusieurs propriétaires de résidences endommagées par la grêle ont reçu la visite d'évaluateurs de compagnies d'assurances. Peu avant midi, il y en avait quelques-uns qui examinaient l'édifice de 60 logements Le Manoir situé sur la rue Simonds, dont plusieurs lattes en aluminium se sont envolées. Les dommages pourraient dépasser 100 000 \$.

«On ne sait pas par quoi commencer»

Assis dans sa voiture sur le terrain de la ferme de production de dindons Lacoste et frères inc., vers

Après l'orage, le ménage



Comme si c'était l'automne, Caroline, Rebecca et Sarah De Grady balayaient l'entrée de la maison familiale couverte de feuilles, hier, sur la rue Lasnier à Granby.

photo Alain Dion

midi, Sylvain Grand'Maison, un entrepreneur en démolition, regardait les traces laissées sur son passage par la mini tornade à l'Ange-Gardien, sur le rang Séraphine.

«J'attends le propriétaire, dit-il. Il va revenir.»

L'homme d'affaires n'avait pas de rendez-vous, mais disait vouloir tenter sa chance pour obtenir le contrat...

À cet endroit, la veille, la tempête a frappé particulièrement fort, anéantissant trois poulaillers en plus d'en endommager deux autres, causant des dégâts évalués à près d'un million \$ par le co-propriétaire Denis Lacoste.

Les employés de la ferme n'en revenaient pas encore. C'était le seul sujet de conversation entre eux hier.

«Quelqu'un qui voulait prendre des photos avait le ciel pour le fai-

re, dit Gisèle Lussier. Je n'avais jamais vu ça. Le ciel était coupé en deux, ça faisait comme un mur. C'était noir comme à trois heures du matin d'un côté, et blanc de l'autre côté!»

Quant aux travaux à accomplir... «On ne sait pas par quoi commencer...» admet Gisèle Lussier.

Non loin de là sur le même rang, les employés d'une ferme porcine venaient tout juste d'avoir de l'électricité à nouveau. Pendant la tempête, une partie d'un gros arbre s'est affaissée sur les lignes électriques.

«Ça fait 15 minutes que c'est revenu», indique Mario Massé, qui coupait le bois mort à l'aide d'une scie.

«On va faire un petit feu de camp avec ça», dit-il.

«Avec une caisse de bière», ajoute son collègue, Sylvain Caron.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Enregistrement no 0679. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Dany Doucet
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

Yvon Gauvin
directeur, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

André Duchesne

BROMONT

La foudre a été traître durant l'orage de mardi après-midi. Non seulement a-t-elle frappé une roulotte se trouvant à Brigham et y a mis le feu mais elle a bousillé le système de télécommunications des pompiers de Bromont appelés pour éteindre le sinistre.

Le tonnerre s'est en effet abattu sur l'antenne du système de télécommunications du Service de protection contre les incendies située au sommet de la montagne de Bromont. Résultat, les pompiers ne pouvaient être rejoints par le biais de leurs téléchasseurs.

L'incident est survenu en après-midi au 330 de la rue Léger. La roulotte, installée sur un terrain privé, a été complètement détruite.

Le directeur de la police municipale de Bromont, M. Réal Oumet, mentionne que les deux événements sont survenus simultanément, ce qui a compliqué le travail des sapeurs. «Il a fallu que nous communiquions avec eux à la mitaine (par téléphone), a-t-il expliqué. La réparation de la panne a pris une heure, après quoi, l'antenne s'est remise à fonctionner.»

Cet incendie est le seul événement majeur survenu en dehors du territoire de Granby et imputable au violent orage de mardi. Pour le reste, on ne mentionne que des fortes pluies et quelques arbres tombés.

Les patrouilles se dédoublent

C'est finalement le territoire

La foudre mêle les cartes

Elle s'attaque à une maison... et aux pompiers de Bromont



Frappée par la foudre, cette roulotte de Brigham a été complètement détruite.

photo Réjean Roberge

granbyen qui a été le plus secoué. Au point d'ailleurs que l'équipe de policiers assignés de jour mardi a

dû prolonger de quelques heures son quart de travail et que l'équipe du soir est entrée en fonction un

peu plus tôt.

À partir de 15h, deux équipes de policiers étaient en fonction, soit

24 agents, le temps que la situation revienne à la normale.

«Évidemment, nous avons travaillé selon les priorités. Il y a des gens qui trouvaient notre temps de réponse long mais nous aussi, nous étions au milieu de l'orage», rappelle l'agent Daniel Dion de la Sûreté municipale de Granby.

À la suite de l'orage, la SM a reçu des appels concernant une dizaine d'arbres tombés, six appels de début d'incendie causés par la foudre (aucun n'a dégénéré) ainsi qu'une douzaine d'appels pour des systèmes d'alarme de vol entrés en fonction.

Sains et saufs

Les deux personnes, frère et soeur, admises mardi après-midi au CHG parce qu'elles avaient été frappées par la foudre, ont pu regagner leur domicile après avoir passé une nuit sous observation.

Il n'a pas été possible d'obtenir leur identité. Ils ont été frappés par la foudre alors qu'ils voulaient s'abriter dans leur voiture. Trois autres personnes ont été blessées durant l'orage mais toutes sont hors de danger.

Hier en fin de matinée, le bureau d'Hydro-Québec à Granby signalait qu'une trentaine de clients étaient encore privés d'électricité. Il s'agissait de cas isolés de résidences disséminées un peu partout sur le territoire.

EN RANDONNÉE

avec Armand et Johanne
Dimanche de 8 h à midi

CHEF
AM **1450**

La radio qui parle
des Granbyens

L114030



Pour
trouver
l'âme soeur...

Pour placer une
annonce (gratuite)

776-1555

Pour écouter les
descriptions

(Frais de 1.98 \$ la minute)

1-976-9119



121973

STEREO
AUDIOLIBRARY



**LIQUIDATION
TOTALE**

Télé 26 pouces

399⁹⁹\$

1867\$
OU **18** PAR MOIS*

Choisir un téléviseur à quelque chose de très personnel. Seul vous pouvez décider de l'image et de la qualité sonore qui vous plaît. Pour ce qui est de la technologie, nous vous la garantissons. N'hésitez pas à vous procurer, surtout à ce super bas prix, ce téléviseur 26 pouces stéréo.

UNE TÉLÉ *est* UNE TÉLÉ



Magnétoscope VHS HQ.
télécommande,
programmation,
câblodélecteur
181 canaux. **189⁹⁹\$**

**Magnétoscope HI-FI
stéréo.** télécommande,
programmation et affichage à l'écran,
câblodélecteur 181 canaux.

299⁹⁹\$ ou **16⁴⁵\$**
par mois

**147 PRINCIPALE (coin Court)
GRANBY 375-7564**

134860

Mario Dionne est l'avocat le plus gentil pour sa soeur, puisqu'il aide celle-ci dans tous ses travaux de rénovation et s'improvise même vendeur de vêtements pour dame. Une deuxième carrière peut-être?

Vivianne Martin, couturière lors du Festival des mascottes, nous confiait que les réparations les plus fréquentes ont été les oreilles de lapins et les pattes de mastodontes. Ce travail bénévole est bien différent de l'imprimerie.

Certains font l'élevage de chiens, d'autres de chats ou de lapins, mais **Robert Walker**, de Ste-Brigide, élève des autruches. Il trouve que ces animaux sont très curieux et aussi très délicieux...

Ibrahim M. Guiagoussou, comptable des Jeux du Québec, est présentement en vacances. Il profite de l'été pour refaire son bronzage. Le maximum étant sur le point d'être atteint, il est donc prêt à reprendre son travail en comptabilité dans n'importe laquelle organisation de la taille des Jeux du Québec...

Pierrette Prémont mérite un beau prix réservé uniquement aux dames. Ce cadeau lui sera livré à son domicile par la célèbre dessinatrice de mode **Hélène Gravel**. La chanceuse va...

Le journaliste et historien **Claude Daigneault** a d'extraordinaires souvenirs d'un passé lointain que seul Claude peut faire revivre avec tant d'émotions. Pour tous les jeunes qui ont le goût d'en connaître davantage sur l'âge de pierre, vous n'avez qu'à en parler avec Claude...

Yves Laurendeau, de Poly-Consult, spécialiste en communication, pense dès cet automne réunir plusieurs professionnels afin de former une association de gens oeuvrant dans ce domaine. Avis aux intéressés...

Selon plusieurs conférenciers au congrès international de l'emploi, un des postes les plus re-

cherché pour les 5 prochaines années sera sûrement celui de technicien de réseau. Ce qui ne semble pas déplaire à **Robert**, étudiant en informatique.

Robert Grondin, président de la Fête des mascottes, a véritablement enfilé un costume de mascotte, et ceci devant plusieurs témoins. Mais personne ne veut dévoiler le nom de ce tas de poils. Après tout, entre bêtes, faut bien se tenir...

Marcel Maheu sera officiellement parmi les golfeurs qui prendront part au grand tournoi du Trianon le 29 juillet et non le 24 tel qu'annoncé. **Roland Mercier** préfère le 29 juillet parce que c'est un samedi et, comme il dit si bien: «on a congé le lendemain».

Benoit Roger est le maître de cérémonie le plus convoité cet été. Mariages, animation d'événements et discothèques. Les soirées sont longues et les nuits sont courtes. Comme **Mitsou**, il trouve que l'été est chaud...

Tout le monde un jour a son idole. **Jean-Guy Jutras**, c'est son proprio. Il le suit presque partout, s'habille presque pareil (en western). Qu'est-ce qu'on ferait pas pour ressembler le plus possible à son idole?

Harold Dostie ne fréquente plus le même genre de bars... Maintenant, au lieu de boire de la bière, il boit de la «slush»... dans un bar «laitier». On se demande même s'il ne se mettra pas à livrer de la crème glacée avec son nouveau camion rouge!

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire à **Clément Hobbs**, **France Daigneault**, de Saint-Valérien, **André Brouillard**, de Sainte-Cécile-de-Milton, **Louise Messier**, **France Ostiguy**, **Simone Boyer**, **André Scott**. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 9 h 00 et 12 h 00, au 375-6850.)



Un vol qui tombe à l'eau

Un voleur a jeté cette automobile dans une piscine après avoir commis son méfait. Il n'avait simplement plus besoin de la Chevrolet, dérobée dans une station-service de Scarboro, près de Toronto. Le détective Brian Kenny mène son enquête.

photo Presse Canadienne

AGENDA

Aujourd'hui

Soirée de danse organisée par le **Club Le Bel Âge de L'Ange-Gardien**, tous les jeudis, de 19h30 à 23h, au camping Mon Repos, situé au 430, rang Saint-Georges. Inf.: 293-4902 ou 293-6318.

Rencontre du groupe **Nutrition Cellulaire**, tous les jeudis à 19h30, au 35, rue Grove, à Granby. Discussion sur la nutrition santé et sur la perte de poids. Inf.: 375-2380.

L'Aféeas de Brigham met à votre disposition, coin 10e rang et route 104, un bac où vous pouvez déposer, tous les jours, vos sacs de vêtements usagés, tissus divers, etc. Inf.: 263-1609.

Bingo au profit des paroisses **Assomption et Immaculée-Conception**, tous les jeudis à 19h, au sous-sol de l'église Assomption.

Rencontre organisée par l'Association québécoise des personnes aphasiques, section de Granby, tous les jeudis de 14h à 16h, au sous-sol de l'église Saint-Benoît.

Comptoir de vêtements de la paroisse **Roxton Pond**, tous les jeudis de 13h à 19h30 et tous les vendredis de 13h à 16h, au 922 Principale.

Réunion du groupe **Al-Anon**, tous les jeudis à 20h, au sous-sol de l'église Saint-Joseph, entrée rue Laurier, local 4. Inf.: 777-1221.

Conditionnement physique organisé par **KinoQuébec**, tous les jeudis de 15h30 à 16h15, au local du Club d'Âge d'Or Cowansville, 154 Principale. C'est gratuit.

Billard au **Club d'Âge d'Or Princesse**, tous les jeudis à 17h30.

Parties de cartes organisées par le **Club d'Âge d'Or de Saint-Césaire**, tous les jeudis à 13h30.

À venir

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, le samedi 22 juillet à 20h. Musique: Welly Lepage.

Soirée de danse du **Club Amitiés Nouvelles de Granby**, le samedi 22 juillet à 21h, au 172 rue Court. Disco Rébo.

Soirée des roses organisée par le **Club d'Âge d'Or Granby**, le samedi 22 juillet à 20h, au 95 Boul. Leclerc, est. Orchestre: Les Delta.

AUJOURD'HUI À CHEF 1450

■ Minuit - 6 h: *Bonjour la nuit* avec Jacques Fabi.

6 h - 8 h: *La Grasse Matinée* avec Michel Benoit et Dominique Dion.

8 h - 9 h: *Magazine Plus* avec Michel Benoit.

9 h - 11 h: Les Avant-midi qui chantent avec Michel Benoit.

■ 11 h - midi: *Les Demandes spéciales* avec Gilles Dion.

■ midi - 14 h 15: *Le Journal du midi* avec Gilles Proulx et André Hains.

■ 14 h 15 - 15 h 15: *La Petite Histoire* avec Gilles Dion. Invité: Jeannine Robillard.

■ 15 h 15 - 17 h: *Retour Express* avec Gilles Dion. Invitée: Caroline BachandVoyer, activités à Cowansville.

■ 17 h - 19 h: *Les Amateurs de sports* avec Mario Tremblay et Pierre Trudel.

■ 19 h - 19 h 20: *La Musique de notre monde*

■ 19 h 20 - 22 h: *Le Baseball des Expos*, les Expos contre les Cubs de Chicago, à Montréal.

RÉSULTATS

Banco Tirage du 95-07-19

8	11	13	18	22
24	25	33	37	43
50	52	54	55	56
59	61	64	68	70

Prochain tirage: 95-07-20

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Halles de Granby
Livraison

777-1150

\$PÉCIAUX DU JOUR

tous les jours

Choix de 5 repas

incluant soupe, dessert et breuvage

déjeuners

SAMEDI ET DIMANCHE

de 9 h 30 à 14 h 30



PIZZA MOYENNE

Toute garnie ou pepperoni et fromage

777-1150

7,99\$

au comptoir ou sur livraison
Valable jusqu'au 31 juillet 95

Concours pour créer un hymne national du Québec

QUÉBEC
Presse canadienne

Le Mouvement de promotion du patriotisme québécois (MPPQ), appuyé par la Société nationale des Québécois de la capitale et avec la collaboration de l'École de musique de l'Université Laval lancera, en août, un concours pour la création d'un hymne national québécois.

En confirmant la nouvelle, Mme Irène Belleau de la Société nationale des Québécois de la capitale a expliqué que cette démarche vise à susciter chez les Québécois «un regain pour le sens de l'histoire, l'identité, les valeurs et les traditions du peuple».

C'est cependant le Mouvement de promotion du patriotisme québécois (MPPQ) qui pilotera le dossier, a expliqué son porte-parole M. Rodrigue Leblanc, en soulignant que l'hymne devra faire appel «à l'amour du pays, à la fierté et susciter le sentiment d'appartenance».

L'hymne pourra aussi, a précisé M. Leblanc, rappeler des événements importants, des noms célèbres et dégager le sens de l'histoire, des valeurs et des traditions du peuple québécois.

Les promoteurs du concours s'attendent à ce que les participants leur fassent parvenir une oeuvre complète, paroles et musique.

Il appartiendra à l'Assemblée nationale du Québec de proclamer l'hymne national.

Le programme d'équité en emploi tombe en Ontario

TORONTO
Presse canadienne

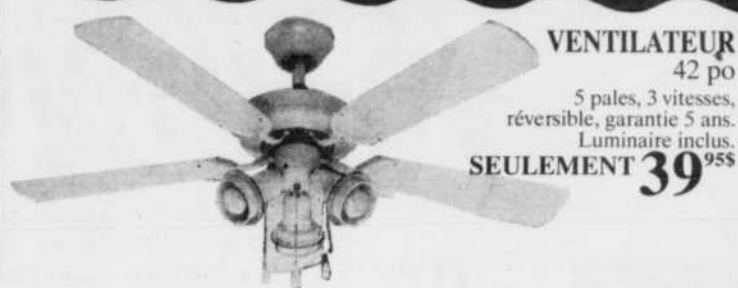
Le gouvernement conservateur de Mike Harris vient d'annoncer l'abolition du programme d'équité en matière d'emploi de l'Ontario.

Mis sur pied par l'ancien gouvernement NPD de Bob Rae et considéré comme le plus audacieux du genre en Amérique du Nord, le programme avait pour but de renverser la discrimination systémique contre les femmes, les handicapés, les minorités visibles et les autochtones sur le marché du travail.

Il obligeait les entreprises ontariennes de plus de 100 employés à fournir des plans d'embauche, à défaut de quoi des amendes seraient imposées.

Le programme sera remplacé cet automne par un autre système intitulé «égalité des chances», a-t-il ajouté, sans donner de détails.

POUR CONTRER LA CHALEUR il nous reste encore quelques VENTILATEURS À LIQUIDER À DES PRIX À TOUT CASSER



VENTILATEUR 42 po
5 pales, 3 vitesses, réversible, garantie 5 ans. Luminaire inclus.
SEULEMENT 39⁹⁵\$

VENTILATEUR 52 po PALMAS

Blanc, blanc et laiton ou métal de fusil et laiton.
5 pales laquées, réversible, 3 vitesses.
Luminaire halogène inclus.
Garantie 7 ans.



SEULEMENT 159⁹⁵\$

ASPIRATEUR CENTRAL avec cuve Ensemble complet

SEULEMENT 399 \$



LA BOUTIQUE LUMINEUSE

l'éclairage par excellence (face à Agropur)

523 Principale, Granby 378-9932



Partenaire de vos ambitions !

La maîtrise d'une langue seconde permet d'augmenter vos contacts, votre clientèle, votre chiffre d'affaires ou vos possibilités d'emploi !

PRESTATAIRES D'ASSURANCE-CHÔMAGE

ANGLAIS COURS INTENSIFS

Formation intensive de jour (25 heures/semaine) pour débutants et intermédiaires, en collaboration avec EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA

Former les étudiants en anglais, langue seconde, en prévision d'occuper un emploi où les deux langues officielles sont exigées.

75 \$ par semaine

Vos prestations d'assurance-chômage seront maintenues pendant la formation, si vous rencontrez les conditions d'admissibilité de votre Centre d'Emploi du Canada.

DÉBUT : FIN JUILLET



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES

CHARPENTIER

22 Principale

Granby

Pour information et inscription : 777-2542

Le plus grand réseau privé d'enseignement des langues au Québec Enregistré à la mesure de crédit d'impôt remboursable à la formation.



L121723

STEREO

AUDIO+VIDEO



LIQUIDATION TOTALE

Nouveau WM-FX113 AM/FM stéréo, lecteur cassettes, méga basse, casque ultra confortable.

47⁹⁹\$

Baladeur sport WMFS 393, lecteur cassettes et récepteur AM/FM stéréo. Le vrai « walk-man ».

97⁹⁹\$



SONY



Sac de transport

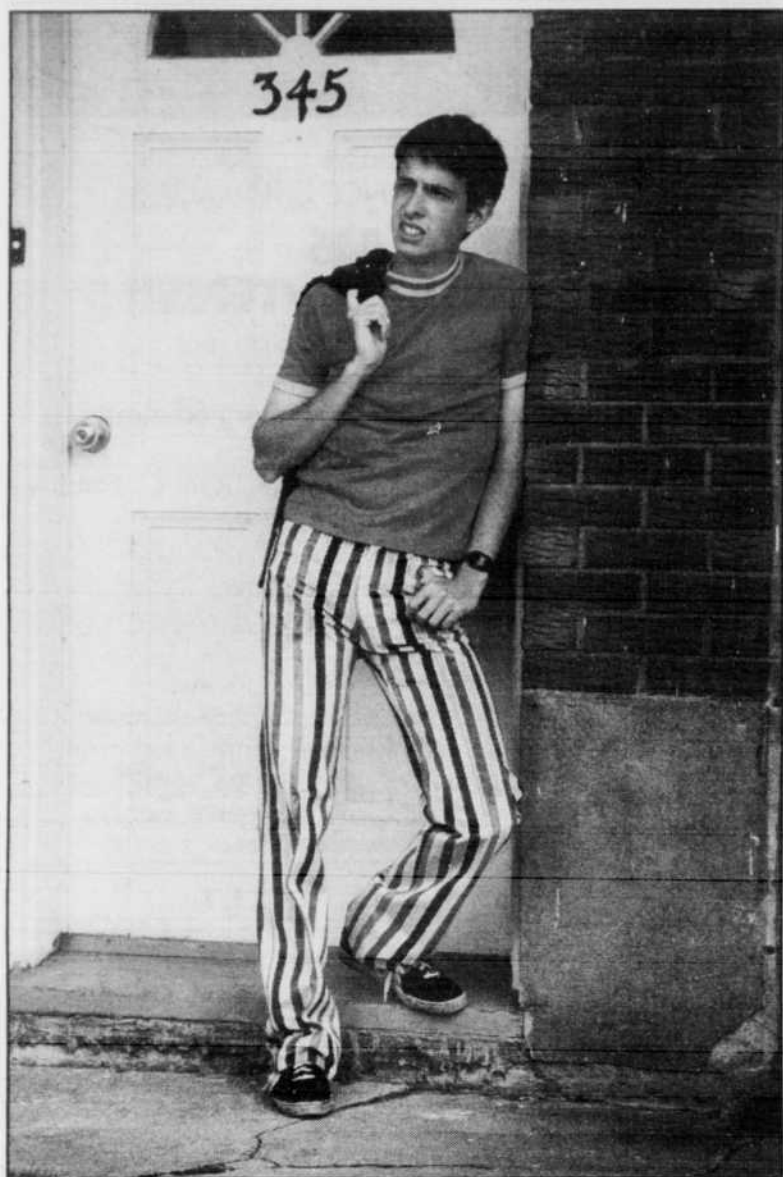
GRATUIT

avec l'achat d'un walk-man WMF 393.

SONY

**147 PRINCIPALE (coin Court)
GRANBY 375-7564**

L134861



Des vêtements yé-yé-yé...

GRANBY



Chantal Vallée

«J'aurais dû garder mes souliers patof!», dit, un ton de regret dans la voix, Gilles Lamoureux. Il s'en veut aussi d'avoir laissé filer quelques

chemisiers au collet banane et

Les années '70 ont, malgré leur exhubérance, apporté une touche d'originalité qui faisait cruellement défaut. C'est un peu avant, avec l'expo '67, que les roses, jaunes, vert pomme et autres couleurs pastel ont fait leur entrée dans les merceries. Cette originalité, on s'en ennuie parfois en ces années plutôt conformistes même si avouons-le, le style années '70 ne nous allait pas tous à ravir!

photo Michel St-Jean

d'autres vêtements parmi les plus singuliers des années '70.

Ce Granbyen n'a jamais pu se résoudre à larguer les souvenirs les plus marquants de l'époque «peace and love», la plus originale du point de vue vestimentaire. Il n'ose même pas qualifier son hobby de «collection» tant il trouve ses avoirs modestes.

Sa mini garde-robe est quand même tout à fait géniale! Bien des vêtements qui la composent étaient tellement flyés pour l'époque que, bien souvent, les commerçants n'arrivaient même pas à les vendre.

À moins qu'ils n'aient trouvé des consommateurs désireux de vivre à fond les années '70... prêts à porter fièrement ce chemisier jaune à pois bleus complété par une boucle volumineuse et un mouchoir assorti, ce veston de velours noir orné de fines rayures aux couleurs de l'arc-en-ciel, ce chemisier coloré moulant en jersey, ce pantalon à taille basse retenu par une large ceinture à la boucle généreuse. À vous couper le souffle!

Bye! Bye! conformisme.... Il a réservé bien peu de place aux vêtements plus banals, portés par à

peu près tout le monde à l'époque et qui allaient de toute façon, revenir à la mode dans quelques décennies, dans une version édulcorée. Comme ce deux pièces uni qui faisaient bien «monocle» dans les années '70. Mais qui quelques années plus tard, épargnait à ce bon père de famille d'être la risée de sa progéniture délicieusement plongée dans l'album photo.

Les pantalons «pattes d'éléphant» qui ont le droit de figurer dans ses placards à souvenirs sont rouge vif rayés de blanc, les vestons sont à carreaux, bien entendu. On trouve également quelques vestes et pantalons ornés de ces précieux écussons de militaires — on se les arrachait à une certaine époque! — tout comme des pantalons à la Jimi Hendrix.

Déception! L'armoire à souvenir de M. Lamoureux n'est pas ouverte au grand public. Il ne tire pas un sou de tous ces vêtements, rien non plus de ses cravates larges à n'en plus finir — de même largeur que les collets, c'est la règle! — ni de ces bottillons en peau de phoque qui feraient frémir de rage Brigitte Bardot. Les tailles disponibles sont insuffisantes dit-il, pour envisager de vendre ou de louer ces vêtements.

GRATIS A LA FRITERIE DUFFERIN

On continue à célébrer : la crème glacée sera gratuite toute la journée de jeudi à la Friterie.

La journée d'ouverture fut un grand succès à la Friterie Dufferin



Nous voyons ici sur la photo Gello avec les heureux gagnants de marionnettes Fritou.

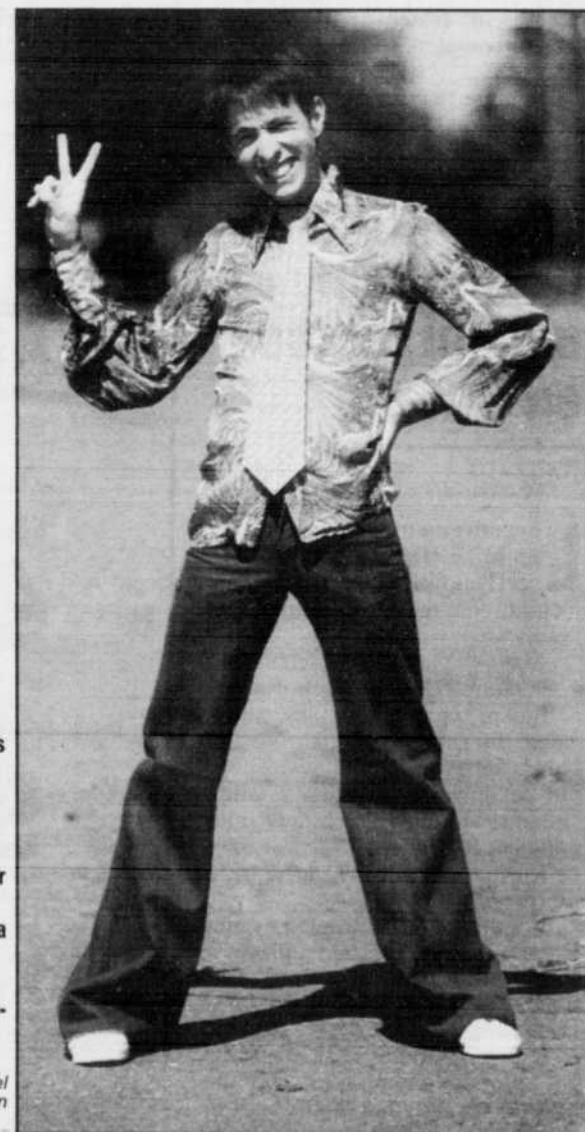


Réunis le 15 juillet 1995. Fritou, Réal, Gello et Jean Marc, cherchent-ils des idées pour la prochaine ouverture à Granby?

c'est à suivre!

379 Dufferin, Granby 378-8996

L134819



Notre mannequin JeanPatrice Rémillard rappellera bien des souvenirs à ceux et celles qui ont vécu à plein les années '70 tout à fait nulles pour camoufler quelque rondeurs que ce soit. Et viva les carreaux, le jersey moulant et le mélange des imprimés voyants si possible!

photo Michel St-Jean

MASKA FIBRE

MINI VENTE TROTTOIR
jusqu'au 29 juillet

L'ALLÉE DU CHANDAIL
LA HAUTE COUTURE
LE GRAND BAZAR

T-shirts à partir de 2,99 \$ ch.
Ouatés à partir de 5 \$ ch.
Pièce en ouaté préestampé 5 \$ ch.
Pièce en tricot préestampé 3,25 \$ cha.
Articles variés tels que:
débarbouillettes, mitaines à four,
vêtements, etc...

à partir de
50¢



Entrepôt beige au toit
rouge, à 1 mille du pont
de Douville, direction
St-Damase.

6230 Frontenac, St-Hyacinthe (514) 774-6188

L127496

SUPER SPECIAL

À NE PAS MANQUER

Tous les
**maillots et
bikinis**
sont réduits à
1/2 PRIX
et pas de taxes!

Tous les vêtements
sont réduits de
50% à 70%

BOULIQUE
Huguette
INC.

84 Principale, Granby 378-4550



PAIEMENT
DIRECT



Profil beauté



L-130597

Salon d'esthétique
Électrolyse
Épilation
Bronzage
776-6424

Fermé
Dimanche et lundi

Nancy Ménard, prop.



663 Dufferin, Granby
(voisin de Géo Meubles)

378-1275



ET RÉSERVOIRS D'ESSENCES eng

- Radiateurs
- Réservoirs d'essence
- Air climatisé

POUR TOUS VÉHICULES

54-1, rue Foch
Granby
Bernard Robidoux, prop.

L130931



**SPÉCIAL
VACANCES**

Service
cellulaire

1495\$
/mois

- Utilisation
95¢ / minute
- Activation
réseau gratuite
- Pas de permis
du CRTC pour la
première année
- Contrat 12 mois
avec nouvelle
activation



AUDIOTEC

590, boul. Boivin, Granby 378-3618

Bell Mobilité

Enfin libre

L121721

VENTE REQUIN

TOUT DOIT ÊTRE
VENDU



PATINS CCM
à des
prix
dévorés!

GIGANTESQUE
CHOIX D'ÉQUIPEMENT DE HOCKEY
à prix imbattable

Équipements
de
golf

en LIQUIDATION

SACS DE GOLF
JUSQU'À

50%
DE RABAIS

Vêtements sport
CHANDAILS POLO
rég. 34⁹⁹\$

12⁹⁹\$



GRAND CHOIX
de patins à
roues alignées
à des prix dévorés

1141 Principale
Granby
378-2022

AU Grand Bazar
DE GRANBY INC.
Ca c'est du Sport!

L134807

La chaleur tue 670 personnes aux É.-U.

CHICAGO
Associated Press

La vague de chaleur écrasante qui sévit aux États-Unis, et tout particulièrement dans le centre (midwest) et le nord-est, n'en finit pas de faire des victimes: au moins 670 morts pour l'instant.

Alors que la température diminuait après avoir atteint plus de 33 degrés Celsius pendant cinq jours, 376 morts étaient recensés mardi dans la seule ville de Chicago.

On s'attend à ce que le bilan de la canicule dépasse les 400 morts à Chicago, où de macabres découvertes sont effectuées chaque jour dans les maisons surchauffées. En

deux jours, on a recensé dans la ville 137 victimes supplémentaires de la chaleur dans des dépôts mortuaires, en plus des 239 cadavres de la morgue.

Dans le Wisconsin, à l'est de Chicago, on compte 85 morts, dont 60 à Milwaukee, la capitale de cet État du nord-est. Parmi les 60 victimes figuraient 18 personnes qui prenaient des psychotropes, médicaments empêchant le corps d'évacuer la chaleur.

«Le pire semble derrière nous, mais personne ne sait où ça va s'arrêter», a déclaré Edmund Donoghue, médecin légiste du comté de Cook.

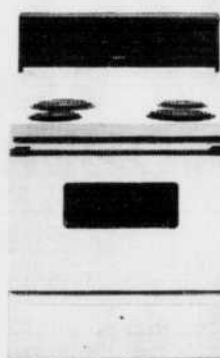
EN BREF

Fusillade à Los Angeles

LOS ANGELES (AP) — Un homme a ouvert le feu et tué quatre employés civils municipaux, hier, dans un bâtiment de Los Angeles abritant les laboratoires de la police et d'autres services de la ville. L'assaillant a été arrêté et désarmé. «Les déclarations qu'il a faites laissent penser qu'il s'agit d'un employé mécontent», a déclaré le lieutenant John Dunkin. Le Centre technique Edwin Piper, appelé couramment Piper Tech, est situé près du centre-ville, à quelques centaines de mètres du Parker Center, siège du département de la police de Los Angeles. Les quatre victimes ne faisaient pas partie de la police. Ils étaient employés aux services généraux de la ville, logés dans le même bâtiment mais séparés des locaux réservés à la police scientifique.

Service de l'Estrée

Les Spécialistes de l'ÉLECTROMÉNAGER
EN VEDETTE CETTE SEMAINE



MOFFAT CUISINIÈRE

- Cette magnifique cuisinière est dotée d'une horloge électronique et d'un compte-minutes.
- Éléments tubulaires haute performance
- Offerte en blanc et en blanc sur blanc
- Cuisinière de 30 po de largeur

495\$

LAVE-
VAISSELLE
à partir de

249\$

MOFFAT

Avec la
meilleure
GARANTIE
de l'industrie

- Plan de financement disponible
- Techniciens experts sur place
- Service à domicile
- Livraison gratuite

Faites vite! Quantités limitées

LAVEUSE-SÈCHEUSE



Laveuse

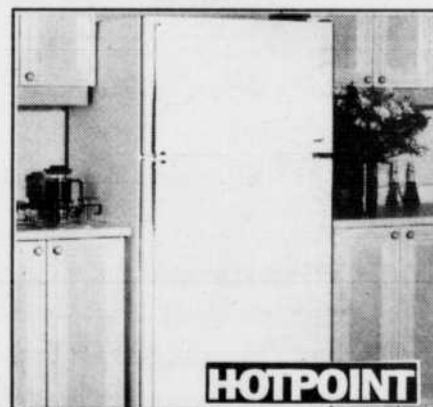
- 6 programmes 1 vitesse
- Mini-panier exclusif
- 3 températures d'eau de lavage/rinçage
- 4 niveaux d'eau

Sécheuse

- 4 programmes minutés
- 3 choix de température
- Grande capacité

745\$

L'ensemble



RÉFRIGÉRATEUR

- 18 pi. cu.
- 2 clayettes métalliques pleine largeur en porte-à-faux
- Bac à légumes blanc
- Couvercle de bac à légumes en vert

679\$

L130695

385 Dufferin, Granby 777-5544

Les Serbes attaquent l'enclave de Bihac

SARAJEVO
Reuter

Les forces serbes de Bosnie ont lancé hier une offensive contre Bihac, zone placée sous la protection de l'Onu en Bosnie occidentale, exerçant une pression supplémentaire après leurs offensives dans la partie orientale de l'ex-République yougoslave.

À deux jours d'une réunion du Groupe de contact, de l'Otan et de l'Onu à Londres, les occidentaux étaient sur le point de parvenir à un accord sur la défense de Gorazde et le désenclavement de Sarajevo.

Mais Radovan Karadzic, «président» des Serbes de Bosnie, a menacé d'entrer en guerre contre «quiconque prendrait militairement partie pour les musulmans».

Alors que les occidentaux pour-

suivaient leurs consultations pour tenter de fixer une stratégie s'opposant aux avancées serbes en Bosnie orientale, c'est à Bihac, en Bosnie occidentale, que les Serbes ont lancé une nouvelle offensive à l'aube.

Selon le colonel Jasper Helsù, commandant des forces de l'Onu déployées dans cette enclave, une première attaque a été lancée sur le flanc occidental de l'enclave à trois heures du matin. «Elle s'est poursuivie jusqu'à six heures avec de violents bombardements et des fusillades d'armes individuelles très nourries». Les combats se sont ensuite apaisés.

Une deuxième attaque des forces séparatistes serbes de Croatie a été lancée également en bordure occidentale de l'enclave limitrophe de la frontière croate vers cinq heures du matin.

SPÉCIAL TOUT INCLUS

Service
cellulaire

49⁹⁵\$
/mois

Activation
réseau
GRATUITE !

- 30 minutes gratuites
- 55 ¢ la minute
- Week-ends illimités et soirs-semaine illimités à partir de 18 h
- Pas de permis du CRTC pour la première année



AUDIOTEC

590, boul. Boivin, Granby 378-3618

Bell Mobilité

Enfin libre

L121720



on vous offre des
**FILMS GRATUITS
PENDANT 1 AN**

Plus

1000\$ pour votre
vieille caméra!

à l'achat de
tout appareil-photo 35mm

Vivitar

3 ANS DE
GARANTIE
remplacement à neuf
la première année



39⁹⁹\$
AVEC
ÉCHANGE
49⁹⁹\$ SANS
ÉCHANGE
VP-1000
• Mise au point fixe
• Chargement manuel
• Flash automatique



59⁹⁹\$
AVEC
ÉCHANGE
69⁹⁹\$ SANS
ÉCHANGE
VP-3550
• Mise au point fixe
• Chargement automatique
• Réduction "yeux rouges"



69⁹⁹\$
AVEC
ÉCHANGE
79⁹⁹\$ SANS
ÉCHANGE
VP-3900
• Mise au point fixe
• Large viseur
• Réduction "yeux rouges"



79⁹⁹\$
AVEC
ÉCHANGE
89⁹⁹\$ SANS
ÉCHANGE
VP-4550
• Mise au point automatique
• Chargement automatique
• Réduction "yeux rouges"



19⁹⁹\$
AVEC
ÉCHANGE
29⁹⁹\$ SANS
ÉCHANGE
PS-15
• Mise au point fixe
• Chargement manuel

PENTAX

GARANTIE PROLONGÉE
JUSQU'À 2 ANS
DE PLUS



329⁹⁹\$
AVEC
ÉCHANGE
339⁹⁹\$ SANS
ÉCHANGE
ESPIO-110
• Zoom 38 à 110 mm
• Complètement automatique
• Réduction "yeux rouges"



339⁹⁹\$
AVEC
ÉCHANGE
349⁹⁹\$ SANS
ÉCHANGE
90 WR
• Zoom 38 à 90 mm
• Résiste aux intempéries
• Complètement automatique

Nouveaux modèles sur commande
ESPIO-928, ESPIO 120, ESPIO-140

Nikon

3
ANS
GARANTIE EXCLUSIVE



74⁹⁹\$
AVEC
ÉCHANGE
84⁹⁹\$ SANS
ÉCHANGE
EF-200
• Mise au point fixe
• Chargement automatique
• Étui, piles, film inclus



99⁹⁹\$
AVEC
ÉCHANGE
109⁹⁹\$ SANS
ÉCHANGE
AF-220
• Mise au point automatique
• Réduction "yeux rouges"
• Étui, piles, film inclus



149⁹⁹\$
AVEC
ÉCHANGE
159⁹⁹\$ SANS
ÉCHANGE
AF-400
• Complètement automatique
• Réduction "yeux rouges"
• Étui, piles inclus



219⁹⁹\$
AVEC
ÉCHANGE
229⁹⁹\$ SANS
ÉCHANGE
ZOOM 200
• Zoom - 38 à 70mm
• Complètement automatique
• Réduction "yeux rouges"

FUJI



69⁹⁹\$
AVEC
ÉCHANGE
79⁹⁹\$ SANS
ÉCHANGE
CLEAR SHOT SUPER
• Mise au point fixe
• Flash automatique
• Chargement automatique "Drop in"



129⁹⁹\$
AVEC
ÉCHANGE
139⁹⁹\$ SANS
ÉCHANGE
DL-95 SUPER • DATEUR
• Mise au point automatique
• Large viseur
• Photos panoramiques
• Date sur photo



189⁹⁹\$
AVEC
ÉCHANGE
199⁹⁹\$ SANS
ÉCHANGE
ZOOM DL-270
• Zoom 35 à 70 mm
• Complètement automatique
• Réduction "yeux rouges"

fotoclik

Galeries de Granby 777-7277



HÉ LES JEUNES!

Durant le mois de juillet, Libre Service Coulombe fera tirer 3 bicyclettes de 200 \$ chacune avec tout achat de 10 \$ et plus.

en collaboration avec

Cycles
Stange

Le tirage aura lieu le 31 juillet



Libre-Service

Coulombe & Fils inc.



236 Robinson Sud, Granby 375-1535

Sept personnes décapitées en Algérie

ALGER
Reuter

La violence politique a fait 13 morts en une semaine, dont sept personnes décapitées et leurs têtes jetées au bord d'une route dans la région de Chlef, dans l'ouest algérien, rapportait hier la presse.

Sept personnes, dont l'identité n'a pas été précisée, ont été tuées dans la localité de Chattia. Leurs corps décapités ont été retrouvés lundi au bord d'une route, rapporte le quotidien El Watan.

Un jeune Algérien, qui vient de terminer son service militaire, et son frère ont été également assassinés mardi dans la même région.

«Ces nouveaux assassinats portent à 11 le nombre des victimes en une semaine (dans la région) après une accalmie de trois mois», ajoute El Watan.

Une des 11 victimes était une coiffeuse, âgée de 25 ans, mutilée à l'arme blanche en présence de sa tante. El Watan précise que sa tête et ses seins ont été retrouvés plus tard, non loin de son domicile.

Une voiture piégée a explosé lundi à Bouinan, près d'Alger, tuant un civil et un pompier. Dix-huit autres personnes ont été blessées dans l'explosion.

La bombe était cachée dans du foin transporté dans une camionnette. «C'est la deuxième voiture piégée, en l'espace de quelques jours, qui explose en plein centre de Bouinan.

La violence reprend

Une dizaine de personnes ont péri dans l'explosion d'une voiture piégée début juillet dans cette localité, ajoute El Watan.

Selon El Watan, la violence s'est intensifiée après l'échec du dialogue la semaine dernière entre les autorités et les islamistes du Front islamique de salut (FIS, Interdit).

Les forces de sécurité ont de leur côté abattu deux islamistes armés mardi dans un refuge du quartier Eucalyptus, dans la banlieue sud d'Alger, rapporte le quotidien Liberté, qui fait état de «recrudescence des actes de sabotage» à travers le pays.



CLÉ INFO

VENTE ET RÉPARATION

D'ORDINATEURS ET D'ACCESSOIRES

Location de systèmes informatiques industriels et résidentiels.

362, rue York, Granby
372-4060 Téléc.: 372-4077

LA MÉTAIRIE PRÉSENTE

sous le
CHAPITEAU



JULIAN GARCIA

Le chanteur du soleil

Les vendredis 21 et 28 juillet

BUFFET GASTRONOMIQUE «TOUT EN MUSIQUE»

Concerts, danses, chants à tous les vendredis soir à 19 h

Spectacle et buffet 20 \$ p.p. (taxes, serv. en sus)

DINER CHAMPÊTRE TOUS LES DIMANCHES MIDI à compter de 11 h 30

30 plats dont : agneau, rosbif, truite, etc. 15,95 \$ (taxes et serv. en sus)

TABLE D'HÔTE

à la salle à manger tous les soirs (sauf le lundi)

Dégustez des plats ancestraux tels que : sanglier, sauvagine, poularde, lapin, agneau, etc.

À VENIR

Vendredi 4 août

SWING BAND

Orchestre de

11 musiciens

Le seul endroit en région où vous pouvez assister à un spectacle sous un chapiteau
N'hésitez pas à nous appeler au :

La Métairie DUNHAM 295-2141

Du plaisir, des rencontres, de la musique

et **VOUS!**



**NOUVEAU!
NOUVEAU!**

**4 VIDÉO
POKER**
de Loto Québec
sur place

Lundi au samedi
«Rib steak» (10 à 12 oz)
7.95 \$

soupe, dessert et café inclus

952 Principale, Granby 378-2731
(face à Shefford Chrysler Plymouth)

Le
Studio



TOUJOURS LE
PLUS BEAU CLUB
DU QUÉBEC

8 danseuses
dès le lundi

12 danseuses
dès le jeudi

DOUBLEZ VOTRE PLAISIR
de 17 h à 19 h
du lundi au vendredi

PLANCHER DE DANSE
pour vous divertir!
DANSEURS pour vous mesdames
le dimanche

VIDÉO POKER
de Loto Québec sur place

SURVEILLEZ LES SPECTACLES À VENIR!

176 Principale, Granby
Entrées avant et arrière • Stationnement Johnson



CE SOIR
TRIPLEZ VOTRE PLAISIR

VENDREDI

Une soirée tout en
«noir et black»!
Nombreux prix de présence
et spéciaux toute la soirée!

SAMEDI

«LADIES NIGHT»

150 ST-JACQUES, GRANBY



Décor des plus
estivaux!

CE SOIR
**«SUPER
BEACH PARTY»**
jusqu'au 23 juillet incl.

Toutes les demoiselles se présentant
en maillot de bain ont l'entrée gratui-
te pour le «Beach party».

DIMANCHE Soirée des dames

VENDREDI

NICOLAS LEFEBVRE
de **cimo 1061** sur place

avec
l'ULTRACAR

2 Évangéline, Granby 777-8313

La Cachette
Resto • Piano • Bar

**DU MERCREDI
AU
DIMANCHE
INCLUSIVEMENT**



CE SOIR
Soirée
des dames
**«LA FOLIE
DU HUARD»**

Ne manquez pas

NOS SUPER

«3 À 7»
avec buffet

Salle disponible pour réception
12, boul. Mountain, Granby
777-7577

Bar Rustique
COUNTRY

Musique
COUNTRY • COUNTRY • COUNTRY

Jeudi, vendredi et samedi
**ORCHESTRE
CANNON BALL**

Cours de danse
country tous les
mardis soirs

NOUVEAU
JEUX DE PISCINE
sur place
Venez mouiller
vos amis!

LUNDI
à partir de 17 h
Tables de
billard
GRATUITES
MARDI «5 à 7»
SPAGHETTI
1,50 \$

SPÉCIAUX DU MIDI
à partir de 3.80 \$

JEUDI : Ailes de poulet 25 ¢ chacune

439 Dufferin, Granby

Les compagnies d'assurance-vie veulent offrir des services bancaires

OTTAWA
Presse Canadienne

La compagnie d'assurance-vie London Life demande à Ottawa, au nom de l'industrie de l'assurance-vie, le droit d'offrir des services bancaires.

La requête fait partie d'une soumission présentée au ministère des Finances dans le cadre de la révision de la législation relative aux services financiers qu'entreprend ce ministère. Des amendements doivent être proposés au

parlement en 1997.

Les compagnies d'assurance devraient être autorisées à offrir des services de chèques et des cartes de paiement à leurs clients, déclare la London Life.

A l'heure actuelle, les compagnies d'assurance ne peuvent offrir de services bancaires parce qu'elles ne peuvent devenir membres du système canadien de paiements. Par contre, les banques peuvent vendre des assurances.

Les banques, les compagnies de fiducie et les agences de crédit

contrôlent en exclusivité l'encaissement des chèques, les guichets automatiques et les cartes de débit. C'est à l'intérieur de ce créneau que veulent s'insérer les compagnies d'assurance.

«A notre avis, le système de paiements et les réseaux reliés font partie d'une autoroute publique et aussi longtemps que certains secteurs de cette autoroute seront contrôlés par certains concurrents, nous ne pourrions être sur un pied d'égalité», a déclaré le président de London Life, Gordon

Cunningham.

Ottawa effectue une révision de la législation sur les institutions financières tous les cinq ans. C'est dans le cadre de la dernière révision, en 1992, que le gouvernement fédéral avait accordé aux banques le droit d'acquiescer des compagnies d'assurance.

La semaine dernière, l'association canadienne des compagnies d'assurance de personne avait déclaré au ministère des Finances qu'il fallait mettre fin à l'avantage économique accordé aux banques.

Métro lance la Norois Dry

MONTREAL
Presse Canadienne

Métro-Richelieu a profité du sursis que lui a accordé la cour d'appel pour lancer une nouvelle marque de bière: la Norois Dry.

Depuis près d'un an, la chaîne d'alimentation a vendu près de 16 millions de bouteilles de Norois Premium, presque le double des ventes prévues.

L'association des brasseurs, conjointement avec Labatt et Molson-O'Keefe, a entrepris une bataille visant à interdire à Métro de vendre cette marque.

BOURSE DE MONTREAL

Titres	Ventes Haut Bas Ferm. Chang.					Titres	Ventes Haut Bas Ferm. Chang.					Titres	Ventes Haut Bas Ferm. Chang.					Titres	Ventes Haut Bas Ferm. Chang.					Titres	Ventes Haut Bas Ferm. Chang.											
	X100						X100						X100					X100						X100						X100						
A et B																																				
ABL Can.	20600	2.350	2.200	2.200	-0.100	Centrex	2300	2.850	2.800	2.800	-0.050	Hollinc	4600	12.125	12.125	12.125	+0.125	Onclatje	4900	1.900	1.850	1.900		Unican.A	1268	26.625	26.625	26.625	+1.125	Augvia	10500	0.080	0.080	0.080		
ADS	12300	7.125	6.875	7.125	+0.125	Cara Oper	700	4.000	4.000	4.000		Horsham	1800	0.350	0.350	0.350	+0.010	Uniforet	1600	15.500	15.500	15.500	-0.250	Aurizon	22200	7.875	7.500	7.500	-0.250	Aunginor	27201	0.105	0.080	0.105	+0.040	
Alur Res	3150	5.750	5.375	5.500	-0.375	ICara Op.A	6300	4.000	3.900	4.000	-0.050	Hubbard	100	18.875	18.875	18.875	-0.625	Un.Domin	1960	50.750	50.375	50.750	+0.020	Aurizon	10087	1.300	1.300	1.160	1.200	-0.050	Barex	77500	0.200	0.180	0.180	
Abi Proce	124045	24.500	23.000	23.625	-0.875	Carena	8400	1.200	1.040	1.200	-0.060	H Bay Co	9500	27.000	26.875	26.875	+0.250	Unv.Info	1000	2.650	2.650	2.650	-0.100	Bresea	16510	12.375	11.750	12.000	+0.250	Brax	229362	1.520	1.400	1.480	-0.020	
Abi Prir						Cascades	29742	7.625	7.375	7.625		iO Bio	2500	22.250	21.500	21.500	-0.500	IV.Houtte	1850	16.375	16.250	16.250	-0.500	Bruneau	35167	0.750	0.750	0.750		Bruneau	35167	0.750	0.750	0.750		
Agriok	11600	18.875	18.375	18.375		Casc.sr.1	100	24.875	24.875	24.875	+0.375	IO Bio	1400	30.000	29.500	29.500	-0.500	Videotron	4400	10.500	10.250	10.250	-0.375	Cache Ex	20370	0.520	0.520	0.520	+0.020	CanGold	3500	0.340	0.320	0.320	-0.030	
AirCanda	343151	6.500	6.125	6.250	-0.250	Casc.wt.a	2700	1.580	1.580	1.580		IPL Inc.A	1410	30.125	30.000	30.000	-0.250	Visionar.A	700	0.750	0.750	0.750	-0.100	Chesbar	23900	0.410	0.400	0.400	-0.050	Coleraine	40000	0.430	0.410	0.420	-0.010	
AirCan.wt	60000	0.840	0.700	0.750	-0.100	Cas.Paper	3000	5.625	5.625	5.625		IPL Inc.A	2900	6.625	6.375	6.625	+0.250	Wascana	2200	12.750	12.625	12.625	-0.125	Com Oas	25166	0.210	0.205	0.210		Con Oas	25300	2.550	2.250	2.350	-0.200	
AirCan.A	4775	5.875	5.625	5.750	-0.250	Cascl.s.a	6550	25.250	25.125	25.125	-0.125	ITC Educ	3228	1.050	1.000	1.000	-0.150	Westburne	3300	10.625	10.500	10.500	-0.250	Contin pr	282	0.115	0.115	0.115		Cristobal	1500	0.180	0.180	0.180	-0.020	
Alta.energ	105040	20.750	20.500	20.625	-0.375	Champion	2000	13.750	13.750	13.750	-0.125	Imasco Ltd	14300	24.375	23.750	23.750	-0.250	Weststar	4600	20.625	20.500	20.625	+0.125	Diabex	10100	0.400	0.400	0.400	+0.010	Diadim	5000	0.500	0.480	0.500		
Alican Ali	88964	48.250	47.000	47.625	-0.625	Chateau	1500	6.500	6.500	6.500	+0.250	Imper. Oil	50903	48.750	49.000	49.000	-0.625	Westl U	20	12.375	12.250	12.375	-0.250	Dianor	33500	0.200	0.190	0.200	+0.020	Dynacor	2333	0.300	0.300	0.300		
Algoa	2900	0.490	0.490	0.490	-0.050	Chauvco	500	13.750	13.750	13.750	-0.500	Ilmpir. Qtr	1450	18.500	18.500	18.500		20-20	1000	12.375	12.250	12.375	-0.250	Ecuador	600	0.400	0.400	0.400	-0.050	Fairly	59000	0.290	0.270	0.290	+0.020	
Alim CT.A	500	3.900	3.900	3.900		Chrysler	100	66.250	66.250	66.250	-0.500	Inco Ltd	367164	47.125	46.000	46.625	-0.625	US Funds					airCan.D	103	1.020	1.020	1.020	-0.003	Fairstar	39900	2.050	1.800	2.000	-0.150		
AluCT.B	1500	3.500	3.450	3.450	-0.150	Cinar Mv	37400	12.875	12.875	12.875	-0.500	Inmet	648300	11.000	11.000	11.000		Bq.Ry.sr1	1300	28.500	28.250	28.500	+0.750	cRainy.d	8	1.150	1.140	1.140	+0.036	Freewac	10000	0.620	0.600	0.600	-0.020	
AluCT.wt	20125	0.800	0.760	0.760		ICinar Sv	33800	13.375	13.375	13.375	-0.125	Int.Jnt	200	0.250	0.250	0.250		BMO sr2	550	13.625	13.375	13.375	-0.125	cStone.8rd	0	1.370	1.370	1.370		Gaspesia	40000	0.100	0.090	0.090	-0.010	
AluForest	5425	29.000	28.750	28.750		Cinam	4650	17.250	16.750	17.000		Int.Key	825	0.600	0.600	0.600		EDC note	550	13.000	13.000	13.000	-0.000	Dividend Capital Receipts					GeoNova	16000	0.240	0.220	0.220	-0.020		
Amisco	1500	1.300	1.300	1.300		Circo Crt	15040	9.375	9.000	9.250	-0.250	Int.walco	3900	17.500	17.250	17.500	-0.250	Total Sales : 7,150					airCan.D	103	1.020	1.020	1.020	-0.003	Gothic	230	1.470	1.470	1.470	-0.010		
Amisak.A	12000	1.600	1.500	1.600	+0.080	Circo.wt	56550	3.000	2.650	2.850	-0.150	Inverness	1670	12.625	12.500	12.625	-0.250	Debtentures (in 000's)					cRainy.d	8	1.150	1.140	1.140	+0.036	Intermon	137500	0.165	0.150	0.150			
Ashton	2000	0.940	0.940	0.940	-0.020	Co-Steel	5300	27.625	27.375	27.500	-0.375	Irving	500	7.125	7.125	7.125	-0.125	airCan.D	103	1.020	1.020	1.020	-0.003	Lexam	5200	2.200	2.150	2.150	-0.050	Lithos	26121	0.600	0.550	0.600	-0.050	
Astral.A	500	11.500	11.500	11.500	+0.250	Coca-Bev	7000	6.375	6.125	6.125	-0.125	Island Tel	21	18.500	18.500	18.500		20-20	1000	12.375	12.250	12.375	-0.250	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	
Atco I	5177	17.250	16.750	17.000		Co-Gab	1500	8.750	8.750	8.750	+0.125	flvaco A	600	6.500	6.375	6.375		CM Div	3000	27.000	26.875	27.000	-0.250	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	
Atco II	400	16.750	16.750	16.750	-0.625	Cominco	3543	28.750	28.000	28.000	-0.750	lvaco.sr1	200	17.125	17.125	17.125	-0.125	NVA Div	2000	9.125	9.125	9.125	-0.125	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	
Aubrey	5500	0.220	0.220	0.220	+0.020	Concert	500	0.900	0.900	0.900		lvaco.sr2	450	17.125	17.125	17.125	-0.125	NVA sWts	5600	2.600	2.500	2.500	-0.200	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	
Audrey	12000	1.200	1.160	1.160	-0.060	Consoltx	13700	2.280	2.100	2.280	-0.020	lvaco.sr5	1990	21.875	21.750	21.750	-0.125	TD Div	800	16.375	16.375	16.375	-0.125	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	
Ault	4029	16.500	16.250	16.500		Cons.Gas	2000	17.000	17.000	17.000		J5Fin prA	2500	15.375	15.375	15.375		Total Sales : 16,900					airCan.D	103	1.020	1.020	1.020	-0.003	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010		
Autostock	2000	4.900	4.900	4.900		ICPCIA	15100	2.180	2.150	2.150		Jannock	20100	2.375	2.375	2.375		Partially Paid Securities					cRainy.d	8	1.150	1.140	1.140	+0.036	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010		
Avcorp	12800	2.150	2.050	2.050	-0.050	Conwest	50200	26.000	26.000	26.000	-0.125	Knock Out	255	16.750	16.750	16.750		Abi Prir	15900	19.375	17.875	18.500	-0.010	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	
Avenor	12655	32.375	31.375	31.750	-0.500	Corby A	228	37.000	37.000	37.000	+0.250	Lean.CLA	9909	8.875	8.750	8.750	-0.250	Harmacir	5500	15.000	14.500	14.500	-0.625	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	
Aventure	300	5.000	5.000	5.000	+0.000	Corby B	200	35.750	35.750	35.750	+0.250	Ljmy End	500	2.250	2.250	2.250	-0.050	Methincir	31200	8.125	8.000	8.000	-0.125	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	
B Div						Cott	47250	15.875	15.250	15.625	-0.500	J5Fin prA	2500	15.375	15.375	15.375		Semtech	2000	6.625	6.625	6.625	-0.125	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	Mitroch	3000	0.125	0.125	0.125	-0.010	
BC GAS	1450	14.625	14.500	14.500	-0.125																															

SEARS

Attendez-vous à plus

4 jours seulement

Du jeudi 20 juillet au dimanche 23 juillet 1995

TOUT EST EN SOLDE

ACC. DE MAISON

- ☐ **RABAIS 50%**
TOUTES les batteries de cuisine
Super lourde III, y compris les ens.
et pièces vendues sép.

PEINTURE/ PAPIER PEINT

- ☐ **RABAIS 20-50%**
TOUTE la peinture et teinture
d'extérieur Défi climat^{MD} en stock
- ☐ **RABAIS 40%**
TOUS les papiers peints sur
commande spéciale et en stock

- ☐ **RABAIS 20%**
TOUTES les frises en stock

PATIO ET JARDIN

- ☐ **RABAIS 5\$-50\$**
TOUS les barbecues
- ☐ **RABAIS 20%**
TOUTES les remises de jardin
- ☐ **RABAIS 10%**
TOUTES les tondeuses

QUINCAILLERIE

- ☐ **RABAIS 30%**
TOUS les acc. d'outils électriques
- ☐ **RABAIS 20%**
TOUS les outils électriques
portatifs CRAFTSMAN^{MD}
- ☐ **RABAIS 20%**
TOUS les jeux d'outils et
coffres à outils
- ☐ **RABAIS 20\$-65\$**
TOUS les ouvre-portes de garage

SPORTS

- ☐ **RABAIS 12\$-72\$**
TOUS les vélos en stock
- ☐ **RABAIS 20\$-100\$**
TOUS les ens. de golf en stock
- ☐ **RABAIS 10\$-40\$**
TOUS les sacs de golf en stock

Articles de sport non offerts dans tous les magasins

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 23 juillet 1995,
dans la limite des stocks disponibles

SEARS

Attendez-vous à plus

RÉNOVATION DU FOYER

- ☐ **RABAIS 5\$-70\$**
TOUS les purificateurs d'air
- ☐ **RABAIS 30\$-100\$**
TOUS les déshumidificateurs
- ☐ **RABAIS 20%**
TOUS les adoucisseurs d'eau
- ☐ **RABAIS 10\$-50\$**
TOUS les broyeurs à déchets
- ☐ **RABAIS 25%**
TOUS les acc. de salle de bains
- ☐ **RABAIS 20%**
TOUS les pare-douche

AUTOMOBILE

- ☐ **RABAIS 10-35%**
TOUS les pneus en stock
- ☐ **RABAIS 10\$**
TOUTES les batteries en stock
pour l'auto

Produits pour l'automobile non disponibles dans tous les magasins

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, Pointe-Claire: 694-8815, Repentigny: 582-5532, St-Bruno: 441-6603, Deux-Montagnes: 491-5000, Ville St-Laurent: 335-7770.
Région de Québec: Québec: 529-9861, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Victoriaville-Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-1381, Granby: 375-5770, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444, St-Georges de Beauce: 228-2222. Copyright Canada, 1995, Sears Canada Inc.

Tous les articles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

201 PROPRIETES A VENDRE

NOUVEAU

- MAISON MOBILE 5 1/2 pces, sur terrain non loué, grande remise, arbres matures, 39,900\$ SEULEMENT.
- ST-ALPHONSE Tout brique, 3 c.c., patio 20x14, sur terrain 1 acre.
- GRANBY: Impeccable, façade brique, 2 foyers, terrain SUPER. 85,800\$

ANNE OUELLET, 378-4120 ou 263-6359
RE/MAX professionnel inc. courtier agréé

GUY-PAUL GUERTIN
Depuis 1978



En affaire immobilière, optez pour l'expérience et voyez la différence!

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé



EXPÉRIENCE ET COMPÉTENCE À VOTRE SERVICE

- Immeubles à revenus
- Résidentiel

Yves Forand

375-5148

378-4120



RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé



POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL 10 ans d'expérience

Tony Van Doorn

Agent immobilier affilié La Capitale courtier immobilier agréé

PROFITEZ DES TAUX D'INTÉRÊT RÉDUITS

Achat - Vente Échange Immeubles à revenus ESTIMATION GRATUITE

378-8461 378-0469

201 PROPRIETES A VENDRE

695 - TERRASSE BELLEVUE : Immense cottage PRESTIGIEUX, MODERNE, brique, THERMOPOMPE, garage, PISCINE CREUSÉE, IDEAL POUR PROFESSIONNEL.

733 - SOMPTUEUX cottage SECTEUR HAUTEVILLE, 4 c.c., 3 salles d'eau, FOYER, thermopompe, garage DOUBLE, amél. LOCALES PAYEES. Un ACHAT dont vous SEREZ FIER. Vendeur MOTIVÉ, 235,000\$.

765 - Mes PROP. me QUITTE, je SUIS SI BEAU et CONFORTABLE, venez ME voir au 109 Des Pins, PRÈS Rang Viens, 4 c.c., FOYER, garage. Vous VOUDREZ me visiter alors APPELEZ Francine.

783 - CANTON, secteur PARC INDUSTRIEL, 4 c.c., 2 salles D'EAU, bain TOUBILLON, cuisine RÉNOVÉE magnifique, BEAUCOUP d'extra, GRAND terrain. Faites-moi UNE OFFRE.

790 - INSTALLEZ-VOUS pour 113,000\$, dans UNE GRANDE maison TOUT DE PIERRE, bois FRANC, 4 c.c., GARAGE, piscine CREUSÉE. Vraiment FAUT VOIR.

La Capitale, Francine Légaré courtier inc. 378-8461 Agent Immobilier Agréé

Acheteurs ou vendeurs, vous pouvez compter sur mes 15 années d'expérience

Hélène Desrochers

agent immobilier affilié 378-8461 375-6369

La Capitale courtier immobilier agréé

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

SUPERBE MAISON MOBILE

, agrandie et entièrement rénovée, intérieur et extérieur, 8 1/2 pces spacieuses, piscine extérieure, à vendre ou à louer, meublée ou non. Possibilité de financement ou de location avec option d'achat. 534-1980

TERRAINS A VENDRE, 8,000 pi.ca. pour maison uni-modulaire, tous services inclus, 9,800\$. Maisons uni-modulaires Nabco en démonstration, 5% comptant. Au 1313 Denison Est. Granby 375-3253

208 TERRAINS A VENDRE

* AU DOMAINE ACROTÈRE *

Rue Harvey, terrain de 20,000 pi.ca., boisé, prêt à construire. 378-3472, 375-7055

209 TERRES-FERMES A VENDRE

ACHETERAIS terre déboisée d'une cinquantaine d'acres avec possibilité de construire, région Granby-Cowansville. 263-1906

210 COMMERCE A VENDRE

COMMERCE de fabrication et distribution de matériel de tir à l'arc, avec camion et outils, plus contacts, déjà distribué dans la province de Québec. Possibilité Ontario et E.-U. Concept unique, le seul au Canada. Cause de vente: autre entreprise. 378-8360.

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A LOUER ET A VENDRE: tentes-roulottes Bonair avec frigo, Route 112 à Granby. Ouvert 7 jours. 378-0149

215 CONDOMINIUMS A VENDRE

SUTTON, SUPERBES CONDOS NEUFS à proximité du centre de ski et du golf, jumelés à un centre équestre (32 stables, selle anglaise). Vue imprenable. Immense terrain 50 acres. Construction soignée, tout béton, 700 à 1,400 p.c. Foyer, grande terrasse, beaucoup de cachet. Appartements modèles à visiter. Profitez de la pré-vente, à partir de 69,000\$.

DOMAINE AVALON, 410 chem. Dyer Inf. 514-538-0762, Mtl. 514-272-3448

222 ARGENT A PRETER

1-2-3e HYP.

(balance de prix de vente), taux concurrentiels. Service rapide. 378-4121

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAA - MEUBLÉ 1 1/2, à 195\$, 2 1/2, 260\$; 3 1/2 (avec câble), 345\$. Aussi 1 1/2 chauffé, câble, 275\$. 3 1/2, 345\$ et 395\$. De luxe (câble), 375\$; avec 4 électroménagers, 410\$. Tout meublé, mélamine, 440\$. Choisissez vos meubles neufs, ils seront à vous sur bail prolongé. 378-4121

APP. 2 1/2, à 360\$; 3 1/2 à 375\$, chauffé, meublé, éclairé, au 575 Duvernay. Inf. 372-3075

AU 303 ST-CHARLES SUD, très grand 3 1/2 meublé, eau chaude, porte-patio. Aussi 4 1/2 non meublé. 378-4486

A GRANBY 4 1/2, refait à neuf, non meublé. 4 1/2 meublé, lav.-séch. incluses. 3 1/2 meublé ou non, lav.-séch. incluses. Références. Inf. 372-3864

* INFO-LOCATION *

1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2

Granby et région

On vous fait visiter gratuitement

375-4636

LAC BOIVIN, Cedar, joli 2 1/2, meub., repeint, ch. fermée, buand., stat. dén., eau ch., 315\$ avec bail. 539-1385, 375-6514

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2

meublés ou non

centre-ville

Inf. 378-9466

VENDEUR DE L'ANNÉE

Réseau La Capitale Granby 1994

Un de ces jours veut dire, en réalité, aucun de ces jours ou jamais.

CLAUDE FOURNIER 378-8461

La Capitale Claude Fournier courtier

Courtier immobilier agréé

C401448

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

3 1/2 MEUBLÉS OU NON, propre, porte-patio, aspirateur central, grand terrain, concierge sur place, libre imm. Inf. 375-8435 ou 469-4839

3 1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, câble, 345\$/mois, libre imm., rien à payer avant le 1er août. Info: 776-1140

242 MAISON A LOUER REGION

BROMONT: SEMI-DÉTACHÉ, sur le golf, vue sur montagne, 3 c.c., 2 s.b., super propre, libre août. 534-4835, 534-2286

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAAA

4 1/2 à 325\$

5 1/2 à 375\$

LIBRES. Frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.

217 Groulx

175 BOUL. FORTIN

1160 SIMONDS SUD

Concierge 378-9177

AAAAAAAAAAAAA- GRAND 4 1/2 A GRANBY

bal. centrale, arm. mél., syst. intercom, bon secteur, libre imm. 777-1728, 469-2517

AAAAAAAAAAAA 4 1/2-5 1/2-3 1/2-2 1/2, plusieurs secteurs, prix intéressant, pour locataires avec bonnes références. 375-5148

AAAAA 4 1/2 rue Gilles Vigneault, juste à côté des Galeries, balcon, porte-patio, comptoir-lunch, secteur tranquille, 400\$/mois, juillet et sept. 378-5272, 372-4140

ATTENTION!

NOUVELLE CONSTRUCTION

à partir de 415 \$

Grands 3 1/2-4 1/2 avec boudoir

LIBRES IMM., AOUT, SEPT.

Vue sur secteur résidentiel

Nouveau concept - Cuisine laboratoire

Grandes fenêtres - Salle à manger à aire ouverte sur salon. Comptoir-lunch -

Aspirateur central - Inst. lav.-séch. dans 3 1/2

Prise ext. - Stationnement 2 voitures. Inf. 276 Simonds app 105, 372-2474

ATTENTION! À PRIX IMBATTABLE

3 1/2-4 1/2-5 1/2 près du lac Boivin, 250\$ et plus, eau chaude fournie. 375-1439

ATTENTION ATTENTION Grand luxueux 3 1/2-4 1/2, armoires en chêne, aspirateur central, porte-patio, secteur tranquille, concierge sur place. Libre imméd. 378-3428, 378-3951 pour visiter.

* A- GRAND 3 1/2, 4 1/2 MODERNES *

semi-meublés, à partir de 385\$

libres imm., août, sept.

Comptoir-lunch, style condo, très éclairé

armoires mélamine blanche, hotte ext.

Aspirateur, inst. lav.-séch. dans 3 1/2

124 Laurent, 41 Pinard, 467 Fournier

Inf. 276 SIMONDS #105, 372-2474

A GRANBY, 585 COWIE, grand 5 1/2, dans un 6 logis récent, 435\$/mois. Inf. 514-375-2421

A GRANBY

1077 PRINCIPALE

ET 1120 BRESSETTE

2 GRANDS 4 1/2 PCES

avec salle de lavage, dans haut de duplex, libres imm., tranquilles, grande terrasse.

Info : 378-8801

BEAU GRAND 4 1/2, terrasse, secteur du lac, 385\$; et 3 1/2 meublé ou non, poêle, réfrig., rue Denison O, 310\$. 777-2306

BROMONT : 3 1/2-4 1/2, piscine, salon de bronzage, promotion sur place. Info : 534-1167

GRAND 5 1/2, avec lockers int.-ext., au 195 ou 211 Boul. Fortin. R.V. Carmen, 378-5086 ou 777-9727.

GRAND 5 1/2 PCES, très propre, au 1er plancher, libre imm., 400\$/mois. Info: 378-2632

1 MOIS GRATUIT

3 1/2-4 1/2-5 1/2,

frais peints - tapis nettoyés

Inf. 777-9543 ou 375-7428

★ ★ 3 1/2 ★ ★

★ 611 BERTRAND ★

★ 4 1/2 au 737 BOURGET O. ★

Tout PRÈS des GALERIES

Info : 378-1709

244 LOGIS A LOUER GRANBY

3 1/2 ET 4 1/2 - Attention particulière pour personnes retraitées, refait à neuf. Au 531 Notre-Dame et au 16 St-Louis. 372-3450 jour ou 372-8029 soir.

3 1/2 MEUBLÉ OU NON

4 1/2-5 1/2 non meublé, libres imméd.

Rues FOURNIER & SIMONDS.

378-9587, 375-4397

4 1/2, AU 329 DESJARDINS

à 340\$ / mois.

Info: 378-5066 ou 372-6629

4 1/2 RÉNOVÉ, 578 Penelle, Roxton Pond.

3 1/2, meublés, chauffés, écl. 94 St-Urbain.

3 1/2-4 1/2, eau ch. fournie, 133 Drummond . 375-3511

70 ou 77 PINARD, 4 1/2 à 350\$,insonorisé, peinture fraîche, intercom, libre imméd. LUC NICHOLS, 378-8085

245 LOGIS A LOUER REGION

COWANSVILLE, APPARTEMENTS rénovés à neuf, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc. Inf. 266-0369

ROXTON POND

6 1/2 avec s-sol et garage, 1er étage, libre 1er août, 380\$. 372-7465

ST-CESAIRE, RUE ST-PAUL: 4 1/2, 1er et 2e planchers, avec espace de rangement. 1-514-462-0135

247 LOCAUX A LOUER

AU 19 ST-CHARLES SUD: Près Principale, 2,400 pi.ca. ou moins, constr. récente, vaste stationnement, climatisation, situé au-dessus du commerce Les Follieries. 375-1960 ou après 18h 375-7132.

LOCAL COMMERCIAL 1,950 p.c., 2 s. bain, 65' façade; Local 1,200 p.c., arrière porte garage 10', porte commerciale. 372-7657 ou 777-5581

LOCAL COMMERCIAL A LOUER pour tout genre de commerce, 900 pi.ca., avec services. 372-3450 jour, 372-8029 soir.

RUE PHOENIX: logis 3 1/2 + espace commercial. Rue Principale, 300 pi, 225\$/mois; 120 pi: 90\$/mois; aussi espace 875 pi, prix à discuter; disponibles. 378-8642 ou 375-0899

251 CHAMBRES A LOUER

A GRANBY, 347 ST-ANDRÉ O. chambre meublée, chauffée, poêle-frigo, lavabo, lav-séch. End. tranq. 40\$/sem. 514-375-2421

252 CHAMBRES ET PENSION

VOUS AVEZ BIEN MÉRITÉ votre retraite! Dans cette luxueuse résidence située à Brigham, bienvenue à vous, retraités autonomes. 650\$ avec plusieurs inclus. 263-4253, Nathalie Morin.

253 CHALET A LOUER

LAC BROME, bord de l'eau, 1 chambre à louer et mezzanine, libre mois d'août, 400\$ par semaine. 243-6639

262 MEUBLES A VENDRE

MOB. salon provincial français modèle Aristocrate (6 mcx) comprend: sofa 3 places, causeuse 2 places, fauteuil, 2 tables (à café et en coin), cabinet pour verrerie (fond en miroir), éclairage. 375-3305

263 PERDU

PERDU Sandy berger anglais, femelle, noir et blanc, 5 mois. Récompense 100\$. Si jamais vous savez où elle est appelez au 372-2228 ou 378-1301

265 ANIMAUX A VENDRE

CENTRE CANIN DE L'ESTRIE chiots Caniches 'Royal' enr. Caniches miniatures blancs, 8 mois. Tonte et toilette. Info : 777-2977

CHAT A VENDRE angora blanc, opéré, dégriffé, 3 ans. 379-5485

CHIOTS DOBERMAN PINSCHERS

pur sang 372-7455

CHIOTS LHASSA APSO mélangés avec Caniches, 75\$; Bergers Allemand mélangés, 30\$. Vaccinés et vermifugés. 298-5131

265 ANIMAUX A VENDRE

CHIOTS ROTWEILLER croisés, 7 semaines. 539-3526

CHIOT LABRADOR
mâle âgé de 3 mois.
Info : 375-0369

GARDERIE POUR CHIENS Votre toutou n'est pas mis en cage. Exercices compris. Absentez-vous en paix. Je garde des chiens vaccinés et propres dans ma maison. (références) Jeannine, 777-8870

LABRADOR BLOND pure race, 9 mois, vacciné, propre, 150\$. Cause: travail. 777-0798

ROTWEILLER, de race, mâle âgé de 2 mois, vacciné, vermifugé, queue coupée, pas de papier, 250\$. 469-1685

SCHNAUZER Poméranien, Cocker, Dalmatien, Afghan, Irish Setter. Service d'accouplement Poméranien. Aussi tonte et toilettage. Studio Diane, 379-2121.

SUPER SPECIAL DE JUILLET chiots Lhasa Apso, Épagneul, vaccinés, vermifugés. Aussi lapins nains. 372-8108 ou 372-1730

267 ORDINATEURS

BLANEY INFORMATIQUE distribution en gros et détail, vente et réparation. 266-4220

269 BATEAUX

MOTEUR DE BATEAU
7.5 Mercury, 500\$
777-5996 ou pagette 379-7450

270 VENTE DE GARAGE

SUPER VENTE DE GARAGE à Notre-Dame de Stanbridge au 782 rue Principale.

Vend.-Samedi-Dimanche 21-22-23 juillet

Beau temps, mauvais temps.

VENTE DE GARAGE samedi et dimanche, 180 Cartier, Granby: laine, antiquités, valises, tissus, vêtements, etc.

271 DIVERS A VENDRE

AIR CLIMATISÉ à vendre, 6,000 BTU, au 288 Reynolds, Granby

A CUEILLIR:

Framboises 1\$ chop., fèves, 0.60\$/lb
Nous avons en kiosque: pommes de terre, fèves, maïs 2 couleurs, carottes, concombres, etc.

AU CHAMPÊTRE

5, chemin Ange-Gardien, St-Paul
379-5217 - Paiement direct disponible

271 DIVERS A VENDRE

FOIN A VENDRE, balles rondes 4x5, à l'Ange-Gardien, 30\$ chacune.
Inf: 293-2327

MAÏS SUCRÉ

Sans engrais chimique
Notre spécialité: maïs très sucré
Il nous fait plaisir de vous annoncer que la récolte de maïs sucré est commencée.

Ferme Jetté et Fils enr.
796 Mountain, Granby

372-6816

MAT DE 30 pi de haut et grosse antenne, 150\$. 378-2384

MEUBLES NEUFS ET USAGÉS

Mob. cuisine, de chambre, de salon, bureaux, tables salon.
Plan mise côté. Livraison gratuite.

GAGNON BAZAR,

726 Dufferin, 375-0517

NUDISME Gens libérés, chalets à louer, tentes et roulottes bienvenue. Adam et Eve, (819) 336-4320

RECHERCHE bon vieux réfrigérateur pour le camping; aussi bois d'allumage en sac 2\$ chacun. 777-0481

* NETTOYAGE M.G. * LAVAGE DE TAPIS

Nouvel équipement à séchage rapide

13.99\$/PIÈCE (12x14)

MOB. SALON 45\$

Inf. 777-0790

Ameublement D.L. et Fils enr.

776-5211

Achat • Vente

- Meubles usagés
- Spécialité: électroménager

TRÈS BONNE GARANTIE

- Service de réparation

AUSSI

Ramassons vos vieux électroménagers gratuitement.

496 boul. Boivin, Granby

271c401941

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Sachez faire preuve de plus de volonté et de plus de stabilité pour régler certains problèmes. Votre inquiétude et votre agitation sont néfastes pour vos entreprises. Votre irritabilité rend vos rapports amicaux et familiaux fort difficiles.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Il vous faut régler au plus tôt diverses petites questions de détail qui empoisonnent votre vie. Dans votre entourage, on cherche à vous mettre des bâtons dans les roues. Mais vos difficultés d'argent se régleront bientôt.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Une réconciliation s'annonce pour vous, mais il faudrait commencer par dire quelques paroles aimables. Le voyage proposé sera une catastrophe morale. Il y a moyen de s'amuser autrement que dans ces tête-à-tête dans les bosquets.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Une complication sentimentale va cesser cette semaine et vous nagerez dans la joie. Que ce soit une leçon: désormais ayez plus de gentillesse pour l'être cher. Vous manquez de prudence, un de ces matins.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Vous serez en mesure de nouer des liens affectifs durables. Grâce aux astres dans votre signe, vous ferez très bonne impression. Attachez-vous à consolider votre position. Soyez plus charitable.

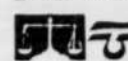
VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Vous savez vous montrer persuasif et convaincant. Vous éliminerez les obstacles, et vous mettrez de côté les personnes les moins bien disposées. Vous ressentirez le besoin d'être seul pour méditer tranquillement.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

L'amour est au bleu. Bien sûr, ce n'est pas l'amour-passion, mais une tendre amitié qui vous apportera quand même beaucoup de satisfactions par une occupation artistique.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Vous pouvez accroître vos ressources en faisant preuve d'imagination et en vous creusant un peu la tête. Ce soir, vous serez en vedette. Vous réaliserez vos désirs les plus chers.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Vous éprouverez un grand besoin d'affection et de compréhension, mais ce n'est pas auprès de nouvelles relations que vous trouverez le réconfort moral que vous cherchez. Ne remettez pas sans cesse de vieux problèmes sur le tapis.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Votre manque de sincérité est sur le point de vous jouer un vilain tour. Vous êtes en danger de perdre l'être qui mérite le plus votre affection. Il faut faire diligence. Tout le mérite vous revient au sujet d'une entrevue.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Un problème financier sera résolu sans grosses difficultés grâce à une relation. Profitez de cette période pour ventiler votre comptabilité, mais n'élargissez pas votre rayon d'action. Evitez des dépenses pour les sorties entre amis.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Soyez sérieux et serviable. Pensez aux autres avant de penser à vous. Profitez de cette journée pour affirmer votre personnalité, faire preuve d'assurance et d'autorité, agir selon vos désirs.

MOT MYSTÈRE

1865 10 lettres Le mot clé: Marché aux puces

achat	caché	félé	nappe	stand
acheté	canif	foule	négoce	sofa
admire	chaise			
aime	cher	gens	offre	table
argent	choix		offrir	troc
aspect	chose	hésite	outil	
	cohue			valeur
bague	coût	jeu	pipe	varié
bibelot	dépense	jouet	prix	vase
bidule	désuet			vendre
bijou	disque	livre	rareté	vendu
bol	enchanté	local	regarde	visiter
brisé	étalé	luxe	robe	voir
	évalué			

Solution du problème précédent: Couple

E	U	L	A	V	E	N	T	E	B	E	U	G	A	B
E	S	J	O	U	E	T	T	U	T	R	L	B	I	D
E	S	I	M	C	A	N	T	R	E	C	I	B	I	N
X	R	O	A	E	A	R	D	U	O	J	E	S	A	A
U	I	N	H	H	O	L	H	U	O	L	Q	P	E	T
L	I	O	C	C	O	T	U	O	U	P	E	S	S	
F	C	N	H	A	C	H	E	T	E	E	T	R	P	A
N	E	G	O	C	I	E	H	E	L	E	F	I	I	A
R	A	L	E	E	B	O	R	T	U	E	P	M	L	X
E	E	R	U	S	N	D	O	I	D	E	L	D	T	V
T	E	T	G	O	N	F	G	S	I	C	E	A	A	A
I	M	D	E	E	F	E	O	E	B	S	H	R	T	L
S	I	S	V	R	N	F	P	H	U	C	I	E	O	E
I	A	E	I	S	A	T	R	E	A	E	R	B	R	U
V	E	R	V	I	L	R	T	E	D	R	A	G	E	R

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- 1 - Droite passant par le centre d'un cercle - Rayon.
- 2 - Rat musqué - Parcours de nouveau des yeux.
- 3 - Éliminerai - Entrée d'une maison.
- 4 - Diamant à usage industriel - Jérémie.
- 5 - Lutécium - Affl. de la Dordogne - Rejette comme faux.
- 6 - Cap. du Transkei - Volcan actif du Japon.
- 7 - Chef métis manitobain - Substantif - Venus au monde.
- 8 - Orient - Pièce de charrue - Police militarisée du parti nazi.
- 9 - Habillait (pop.) - Effleure.
- 10 - Nuage - Grand bovidé sauvage.
- 11 - Met progressivement au point - Bondira.
- 12 - Calé - Capucin.

VERTICALEMENT

- 1 - Étoffe qui garnit l'intérieur d'un vêtement - Hurlerment.
- 2 - Rébellion.
- 3 - Inventeur de l'avion - Ce sont des larves.
- 4 - Qui contient du fer - Commodat.
- 5 - Lettre grecque - Saint - Figure héraldique.

LILIANE CHRÉTIEN

NO 2957

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

- 6 - C'est un avion - Sorti de.
- 7 - Radium - Laize - Armée, à l'époque féodale - Bradype.
- 8 - Adj. poss. - Esprit - Objectif.
- 9 - Lombes - Attrapa.
- 10 - Colloque - Dieux guerriers de la mythologie scandinave.
- 11 - Au lit par suite de maladie - Débarrassa le linge de l'eau dont il est imprégné.
- 12 - Fils d'Énée - Portai un coup avec violence.

SOLUTION DU PROBLEME D-2956

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	I	E	U	T	E	N	A	N	T	A	
2	O	B	S	T	I	N	E	A	R	C	S	
3	R	E	P	I	T	F	A	V	O	R	I	
4	G	R	E	L	I	N	V	E	L	L	E	
5	N	I	C	E	A	S	E	L	L	E		
6	O	S	E	E	R	I	N	E	L	U		
7	N	S	E	C	R	E	T	E	L	E		
8	S	C	G	R	E	S	T	A	E			
9	R	A	L	A	T	A	R	D	E			
10	R	E	S	I	S	T	E	R	A	I	T	
11	A	V	I	S	E	E	A	V	E	R	E	
12	P	A	R	E	R	E	S	E	U	I	L	

271 DIVERS A VENDRE

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

VENTE ET ACHAT
Meubles et appareils ménagers usagers
CENTRE DE LIQUIDATION DU MEUBLE
784 Dufferin à Granby - 777-3111

LIQUIDATION DE MAGNÉTOSCOPES HITACHI

Du neuf au prix de l'usagé

VTM-181 2 têtes
Télécommande universelle
Rég. 299,95 \$ **Spéc. 229,95 \$**

VTM-281 4 têtes
Télécommande universelle
Rég. 359,95 \$ **Spéc. 249,95 \$**

VTF-380 4 têtes
Hi-Fi stéréo
Rég. 429,95 \$ **Spéc. 329,95 \$**

VTF-3814 têtes VCR +
Hi-Fi stéréo
Rég. 449,95 \$ **Spéc. 349,95 \$**

VTF-382 4 têtes VCR +
Hi-Fi stéréo, télécommande éclairée
Rég. 499,95 \$ **Spéc. 399,95 \$**

VTF-482 4 têtes VCR +
Hi-Fi stéréo, montage audio-vidéo télécommande éclairée
Rég. 599,95 \$ **Spéc. 489,95 \$**

Premiers arrivés, premiers servis!

Son X plus

39 Évangéline, Granby
378-9816

301 PERSONNEL DEMANDÉ

INSTALLATEUR

pour
Radios d'autos
et
Téléphones cellulaires

- Temps partiel
- Expérience nécessaire
- Salaire selon compétence

Veuillez vous présenter avec votre curriculum vitae chez :

AUDIOTEC

Centre Cellulaire Plus

590, boul. Boivin, Granby

Bell Mobilité

301-C-409672

\$\$ ATTENTION ÉTUDIANT(E)S \$\$
Fais-toi beaucoup d'argent en vendant des produits de chocolat.
Promo spéciales tirages vélos et patins à roues alignées. Livraison rapide.
Info : 1-800-561-2395

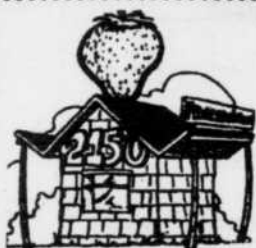
BESOIN DE PERSONNES qui veulent perdre du poids avec des produits naturels. 100% garantie. Revenu illimité. Exposé tous les jeudis à 19 h 30 au 35 rue Grove, Granby. Estelle Côté 375-2380

COUTURIÈRES À DOMICILE demandées, pour travail facile dans le coton ouaté ou sous-vêtements. URGENT BESOIN. 378-4411

COUTURIÈRES DEMANDÉES pour travail à domicile, sur machine plain et overlock, dans la confection de vêtements d'enfants; Aussi pressieuse à domicile. Travail à l'année. 378-1546

COIFFEUSE et ESTHÉTICIENNE demandées, avec clientèle, pour Granby.
Info : 539-1866 après 18 h

271 DIVERS A VENDRE



NOUVEAU :
* Jardin de fines herbes

2150, rang PAPINEAU, ST-PAUL D'ABBOTSFORD

NOUVEAU :
Aire de repos
Jeu pour enfants
Mini-ferme

379-5277

Ouvert tous les jours
de 7 h à 20 h 30
Dépistage écologique

- Framboises
- Bleuets
- Légumes (multiples variétés)
- Fraises (dernière semaine)
- Pommes (nouvelle récolte)

À cueillir ou déjà cueillies

LE MARAICHER
ANDRÉ COTÉ



SOUS-PRODUITS DU TERROIR :

Plus de 30 variétés cuisinées sur place
* Tartes maison

281 MACHINES A COUDRE

LOCATION R.S. ENR.
Machines à coudre,
OVERLOCK ET PLAIN
Inf: 378-2381

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETONS surplus d'inventaire, balance de stock, pré-faillite, fin de ligne. Contactez Richard 777-4048

PERSIENNES extérieures, aluminium, pour maison, différentes grandeurs. 469-0304 ou 469-5707

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CAISSIÈRE DEMANDÉE bilingue, avec expérience. Contactez Micheline ou Pierre, 243-6692

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CUEILLEUR(EUSE)S DE FRAISES ET FRAMBOISES
MARAICHER ANDRÉ COTÉ
2150 rang Papineau, St-Paul Abbotsford
379-5277

CUISINIER(ÈRE) d'expérience demandé(e), pour travail à temps plein; Aussi livreur demandé. 469-4454

DANSEUSES sans contact demandées, possibilité entre 1,000\$ et 1,500\$ semaine, logées, transport fourni, Studio Sex Sherbrooke, Eric 1-800-665-8376; Zipper St-Hyacinthe, Pierre ou Stéphane 1-800-392-6922.

DEMANDE HOMME DANS LA SOIXANTAINE possédant auto, "jack of all trade", pour de petits travaux. 375-9236

NOUVEAU RESTAURANT besoin de serveuses, fruitiers, plongeurs. Se présenter en personne au 197 Denison Est, jeudi entre 14 h et 16 h.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

GARDIENNE À DOMICILE 40 ans et +, non-fumeuse, pour fillette de 1 an, 3 jrs/sem., devra se voyager. Secteur Zoo de Granby.
Info : 375-0680

PATROUILLEUR(EUSE)
de terrain (marshall) demandé(e) pour important terrain de golf de la région. Connaître étiquette du golf, expérience serait un atout. Envoyez C.V. à: Stéphane Morin ou Chantal Beaudoin, 821 rang 4, Roxton Pond (Québec), JOE 120. Aucune candidature par téléphone.

PLONGEUR D'EXPÉRIENCE
Se présenter au 53-2 Dufferin entre 16h30 et 18h

PUB À BROMONT cherche **CUISINIER(E)** pour travail saisonnier ou à l'année, expérience si possible. Emmanuel, 534-1575

RECHERCHE GARDIENNE non fumeuse, à domicile, du lundi au vendredi de 7h à 15h30. Doit se voyager. 372-9794

SERVEUR(EUSE) ET AIDE-CUISINIER
avec expérience
Dunham, 295-2141

SERVEUSE-CUISINIÈRE demandée pour les déjeunés, de 5 h à 9 h a.m., avoir de l'expérience et de l'humour. Demandez Suzanne au 777-7676 ou 378-4073.

SERVEUSE demandée, avec 2 ans d'expérience, service aux tables, 30 heures/semaine, disponible le soir et la fin de semaine. Expérience de la caisse et du bar laitier seraient des atouts. Demandez Michel 375-8411, 378-4348 Resto Pouce.

ÉTUDIANTS CÉGEP-UNIVERSITÉ
recherchés pour travail dans vente directe
Distributions Olympia, 266-2222

VENDEUR D'AUTOS USAGÉES AVEC EXPÉRIENCE DEMANDÉ.
Steph 777-3624, cellulaire 776-4166

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN-MENUISIER FERAIT
 finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, joints et peinture et réparation de tout genre. Inf. 378-8677

COIFFEUSE À DOMICILE sur appels, beaucoup de considération pour personnes âgées. Demandez Lise 539-0785

HOMME À TOUT FAIRE
Peinture int. ext.
BENOIT: 372-9568

PERSONNES SÉRIEUSES qui désirent acheter une voiture neuve. Offrons escompte de 8 % à 12 % sur plusieurs marques. Yannick et Chantal, 372-2802

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés, tels que meubles, app. ménagers, vêtements, etc. Aussi vieille ferraille. Allons chercher gratuitement. 7jrs/sem 777-0861

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et tradition établies dans notre société.

L121974

343 SERVICES DIVERS

TRAVAUX GÉNÉRAUX

Installation poteau de corde à linge
essouchement, coupe d'arbres
émondage, taillage haies, arbustes.
Nettoyage, déboisement de terrain.
Posons clôture en métal, bois traité, etc...
Réparons et coulons sonotube, trottoir, escalier en ciment.
Outils spécialisés pour casser ciment, roc.
Installons, réparons mur de pierre, muret, dormant, pavé uni.
Travaux creusage de tout genre
Nivellement de terrain.
Réparation cheminée, piscine en ciment.
Vendons terre de tout genre, concassé, sable en grosse ou petite quantité.

15 \$ DE RABAIS SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
1 coupon par client
Valide jusqu'au 1er août 1995

Estimation gratuite
378-0099

343C401884

DRAINAGE PROBLÈMES D'EAU FISSURES, CHAMP D'ÉPURATION

SPECIALITÉS:

Fissures et drainages intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain. Connexions drains, footing, fossé. Outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc. Remplaçons (sumb-pompe) par drainage naturel. Élimination d'eau par planchers, murs, sous-sol. Éliminons problèmes champ d'épuration, fosse septique. Réparation solage de pierre, entrée cave, garage brisé par la gelée et piscine creusée en ciment. Réparation fosse à purin.

GARANTIE 5 ANS TRANSFÉRABLE.

Réparons infiltration d'eau par toiture, châssis, brique, cheminée.

Service d'appel 7/7
G. Perron Entreprise
Estimation gratuite.

378-4426

343C401248

345 RÉPARATIONS D'APPAREILS

SERVICE C. LAROQUETTE

Réparation

d'électroménagers

- Laveuse
- Sécheuse
- Cuisinière
- Réfrigérateur

Spécialiste du four micro-ondes
777-0770

345-C18521

347 ESCORTES

AAA À TOI qui a besoin d'amour et de tendresse pour passer d'inoubliables moments, appelle-moi, 378-9435

GAIS ET LESBIENNES CÉLIBATAIRES
1-800-803-5565, poste 684
18 ans et +
D.A.M. INC.

347 ESCORTES

AGENCE LA COLOMBE

Jolies et sensuelles hôtesses à vous offrir, de 18 à 35 ans. Discretion assurée.

24 h, 7 jours
Serv. spécial de 15 min.
8 h à minuit 375-8915

Avons urgent besoin de femmes de 18 à 35 ans, de toutes nationalités pour régions Granby, Waterloo, Bromont, Cowansville, Farnham.
A le plus grand choix d'escortes en Estrie.
375-8915

JOLIES HÔTESSES

SÉRIEUSES DEMANDÉES

Entre 18 et 30 ans, avec rémunération, sécurité, discrétion assurée pour région de Granby, St-Hyacinthe et environ.

S'adresser au 379-7346

LIGNE DE RENCONTRE QUÉBÉCOISE

1-800-803-5565
Poste 373, 18 ans et +
D.A.M. INC.

SPÉCIAL XXX VACANCES

ANGES VENUS DU CIEL

qui vous amèneront au 7e ciel. Vous n'en croirez pas vos yeux. Dépêchez-vous avant qu'ils nous quittent.

Discretion, sécurité assurées.

777-8299 24 heures sur 24

365 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTOS

avec G.P. Inf. 1-800-363-5000

GOLDWING INTERSTATE 1983 tout équipée, pneus neufs, 51,000 km, très propre, 4,850\$ 379-9990 Alain.

HARLEY DAVIDSON SOFT TAIL 1991,

1HD, 29,000 km, 17,900\$ nég.

Page: 1-514-553-0567

368 CAMIONS

JEEP COMMACHE 1988, 80,000 km, mags wheels, très bonne condition, 293-4134 après 18 h

370 AUTOS

CADILLAC 1987 tout équipée, propre, bonne condition. Prix demandé 6,500\$ ou meilleure offre. 263-2839

CORVETTE BLEUE 1985, condition A1, tout équipée, toit Targa, 12,500\$. 777-2923

HOWARD DRIVER AUTO INC.

1309 DENISON EST, GRANBY

(face à ski Mont Shefford)

Bur. 776-6758 rés. 539-4487

1985 NISSAN 300 ZX, noire, tout équipée, comme neuve, 3,695\$.

1991 CHEVROLET SPRINT, 4 ptes, aut., seulement 70,000 km, 4,200\$.

1991 HONDA Civic 2 ptes, sport, comme neuve, 6,495\$.

1990 HYUNDAI Excel, 2 ptes, 5 vit. 2,995\$.

1990 EAGLE 4 ptes, aut. très très propre, 2,995\$.

1989 HYUNDAI SONATA GLS noir, intérieur beige, excellente condition, 3,495\$.

1989 HYUNDAI EXCEL, 2 ptes, hatchback, 5 vit., 2,800\$.

1988 CHEV. CORSICA, 4 ptes, aut. air, 4,295\$.

1988 SUBARU Jesty, 4x4, 2 ptes, rouge, très propre, 3,200\$.

1987 PONTIAC GRAND AM, V6, aut. air, très propre, 3,495\$.

1987 PONTIAC SUNBIRD, 4 ptes, aut. blanc, peinture neuve, 2,995\$.

1987 HYUNDAI PONY 1600, aut., une seule propriétaire, 58,000 km seulement, très propre, 2,650\$.

1987 MERCURY TOPAZ GS, tout équipée, pneus neufs, excellente condition, 2,495\$.

1987 VOLKS JETTA turbo diesel, freins, silencieux et échappement neufs, inspection faite, 3,000\$.

1986 LINCOLN Town Car, très propre, exc. cond. 4,800\$.

1984 FORD RANGER 4 x 4, V6, rouge, boîte en fibre de verre, 2,995\$.

HYUNDAI SONATA 1989, man., air clim., 4,400\$; **HYUNDAI EXCEL 1990**, man., 4 portes, 4,500\$. 539-2316

JETTA 92, très propre, manuelle, 74,000 km, toit ouvrant, noire, prix 9,200\$ négociable. 776-1532

MAZDA MIATA 1992, blanche, 5 vitesses, 71,000 km, 2 toits, achetée en mai 93.

Info : 375-9413

FORFAIT VACANCES

Logi Nourri Transformé...

LA MAISON JEAN LAPINTE

Pour tout problème de drogue et d'alcool

(514) 288-2611 1-800-567-9543

FAITS D'HIER

Anniversaires historiques:

1992 -- Vaclav Havel, le dramaturge qui avait mené la 'Révolution de velours' contre les Communistes, quitte son poste de président de la Tchécoslovaquie.

1991 -- Rita Johnson est élue chef du Parti crédit social de Colombie-Britannique.

1990 -- Les chefs amérindiens réclament le retrait de la police et la convocation de la Chambre des communes afin de tenter de trouver une solution à la crise amérindienne.

1988 -- Le chef libéral John Turner annonce que les libéraux, majoritaires au Sénat, sont déterminés à empêcher la ratification de l'accord constitutionnel du Lac Meech.

1977 -- Une enquête révèle qu'il n'y a pas de penchant séparatiste dans le traitement de l'information au service français de Radio-Canada.

1976 -- La sonde américaine Viking-1 atterrit sur Mars au terme d'un voyage de 11 mois et transmet des photos vers la Terre.

1974 -- Débarquement de troupes turques à Chypre.

1972 -- Les Nordiques, de l'Association mondiale de hockey, consentent un contrat de cinq ans au défenseur Jean-Claude Tremblay.

1969 -- Neil Armstrong devient le premier homme à marcher sur la lune.

1945 -- Première émission des chèques d'allocation familiale au Canada.

1944 -- Echec d'une tentative d'assassinat d'Adolf Hitler.

1939 -- Obsèques de l'ex-maire de Montréal Fernand Rinfret.

1881 -- Le chef amérindien Sitting Bull se rend à la cavalerie américaine.

1859 -- Première partie de baseball payante de l'histoire. 1500 personnes déboursent 50 cents chacune pour voir le match entre New York et Brooklyn.

1871 -- La Colombie-Britannique se joint à la Confédération.

1814 -- Huit citoyens américains sont pendus pour espionnage en Ontario.

1629 -- Une armée britannique commandée par Sir David Cooke prend Québec. Ils sont nés un 20 juillet:

Sir Edmund Hillary, premier conquérant du Mont Everest (1919)

L'actrice Nathalie Wood (1938-1981)

L'actrice Diana Rigg (1938)

Ils nous ont quittés un 20 juillet:

1945: le poète français Paul Valéry (1871)

1937: l'inventeur Guglielmo Marconi (1874)

1923: le chef rebelle mexicain Pancho Villa (1877)

La citation du jour:

"C'est un petit pas pour un homme; un pas de géant pour l'humanité." (Neil Armstrong)

DÉCÈS



LEFEBVRE
née Raymond
Mme Darline

Au Centre d'Accueil de Cowansville, le lundi 17 juillet 1995 à l'âge de 75 ans et 9 mois est décédée Mme Dardine Raymond, épouse de feu Josephat (Joe) Lefebvre.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Arthur (Béatrice Piette) de Cowansville; Jacques (Claire Cournoyer) de Sutton; Elizabeth de Cowansville; Lucille de Cowansville; Normand de Cowansville.

Ses petits-enfants, Luc, Geneviève (Jean Loiseau), Carmen (Michel Thibodeau), Amélie.

Son arrière-petite-fille, Alexandra. Ses frères et soeurs, Barbara, Douglas (Lilian), Donald (Pearl), Everett (Margaret), Thelma.

Ses beaux-frères et belles-soeurs, Fabien, Juliette, Alice, Soeur Irène, Françoise et leurs conjoints.

Ses neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

Mme Lefebvre sera exposée à la
Résidence Funéraire Cowansville
109 boul. Davignon
Cowansville
263-1212

Les heures de visites sont le mardi 18 juillet de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 19 juillet de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Les funérailles auront lieu le jeudi 20 juillet à 14 heures, en l'église Ste-Rose de Lima de Cowansville.

La célébration sera suivie par l'inhumation au Cimetière Catholique Ste-Rose de Lima.

N.B. Le salon sera ouvert jeudi, journée des funérailles, à compter de 12 h.

Au lieu de fleurs des dons à la Fondation du Centre d'Accueil de Cowansville, 200 rue Principale, Cowansville, Québec J2K 1J2 en son nom seraient grandement appréciés par la famille.

(19-20)

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT pour la grâce obtenue.

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

G.L.

Avis de demande de dissolution

2427-3799 QUÉBEC INC

Prenez avis que la corporation 2427-3799 QUÉBEC INC. demandera à l'Inspecteur Général des Institutions Financières la permission de se dissoudre.

Granby, le 10 juillet 1995.
Jean-Guy Riendeau, président

410C409656



HÉBERT
M. Florent

À Granby, le 18 juillet 1995, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Florent Hébert, époux de feu Angèle Durand, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le vendredi 21 juillet. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
Tél: 372-4498
Téléc. 372-2738

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 10:30 heures. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin.

Les heures de visites seront jeudi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture des salons, vendredi journée des funérailles à 8:30 heures.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Diane, Céline, René (Claudette Bachand), François



8e

ANNIVERSAIRE

M. Gérard Proulx
survenu le 21 juillet 1987

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire mais à jamais tu vivras dans nos cœurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

Ton épouse et tes enfants.

Une messe sera célébrée le vendredi 21 juillet 1995 à 8 h 15 en l'église Notre-Dame de Granby.

412-C409657



Télégramme
Telegram

PLUS

PROMESSES DE DONS
(organisme sans but lucratif)
1-800-567-1329

Service 7 jours / semaine de 8h00 à 21h00 (frais de service)

121990



THÉRIAULT
M. Maurice

Au Centre d'Accueil Marie-Berthe Couture, le dimanche 16 juillet 1995 à l'âge de 36 ans, est décédé M. Maurice Thériault.

Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Roger de Sutton, Gisèle (Richard Boulanger) de Brigham, Diane (Réjean Piette) de Sutton, Francine de Sutton, Claude (Manon Bédard) de Sutton, Raymond (Josée Bellavance) de Bromont II. Ses neveux et nièces: Patrick, David, Nancy, MarieFrance, Mélanie, Marie-Josée, Nathalie et Marc. Ses oncles et tantes, cousins et cousines, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

Selon ses dernières volontés, M. Thériault ne sera pas exposé. **Des funérailles en présence des cendres auront lieu en l'église St-André de Sutton le samedi 22 juillet 1995 à 9:30 heures.** La célébration sera suivie par l'inhumation des cendres au cimetière catholique de Sutton.

Au lieu de fleurs, des dons à l'Association parents et amis du malade mental de Granby, 154 Principale, Granby (Québec) J2G 2V6, en son nom seraient grandement appréciés par la famille. Formulaires disponibles directement au salon.

Les arrangements funéraires ont été confiés à la

Maison funéraire
Désourdy Wilson
104 Buzzell
Cowansville (Québec)
J2K 2N5
(514) 263-1212

(20-21)



TURCOTTE
Madame
Antoinette

Au Centre hospitalier Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le 17 juillet 1995, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Antoinette Turcotte, née Jeanson, épouse de feu Godias Turcotte, demeurant à Bromont.

Sous la direction de la
Résidence funéraire
Bessette & Fils inc.
31, rue Drummond
Granby
Tél: 375-3131

Un service commémoratif aura lieu le samedi 22 juillet 1995 à 11 heures en l'église Assomption de Granby. Inhumation des cendres au cimetière Mgr Pelletier (rue Dufferin).

La famille recevra les témoignages de sympathie après le service au cimetière.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 440, boul. René-Lévesque O., bur. 1400, Montréal (Québec) H2Z 1V7 seraient appréciés.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Jeannette de Granby, Simone (Gabriel Leduc) de Bromont, Rosaire (Lise Lussier) de Ste-Julienne, Jacqueline de Ville Lemoyne, ses petits-enfants, Micheline, Christiane, Françoise, Paul, Manon, Nicole, Suzie, Lise, Louise et Johanne, plusieurs arrière-petits-enfants.

Ses frères, Antonio Jeanson de Granby, Gervais Jeanson de St-Hubert ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

(19-20)



TESSIER
M. Jacques

Au Centre Hospitalier de Granby, le mardi 18 juillet 1995 à l'âge de 59 ans est décédé M. Jacques Tessier. Il laisse dans le deuil ses enfants: Elise, Gaby, Jacques junior. Ses petits-enfants Vincent et Catherine. Sa mère Juliette Brodeur Tessier. Ses frères et soeurs: Jacqueline, Lise, Pierre et Michel. Ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins, cousines ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

Monsieur Tessier sera exposé à la
Résidence Funéraire Cowansville
109 boul. Davignon,
Cowansville, Québec
(514) 263-1212

Les heures de visites auront lieu vendredi 21 juillet 1995 de 8 h 30 jusqu'au départ pour l'église. **Les funérailles auront lieu le vendredi 21 juillet 1995 à 11 h en l'église St-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus de Cowansville.** La célébration sera suivie de l'incinération.

20

FORFAIT VACANCES
Logé
Nourri
Transformé...

LA MAISON JEAN LAPOINTE
Pour tout problème de drogue et d'alcool
(514) 289-2611 1-800-567-9543

SPORTS

RÉSULTATS

BASEBALL
LIGUE NATIONALE
Montréal 4 Chicago 3
Floride 3 San Francisco 1
Philadelphie 3 Colorado 5
Pittsburgh 2 Atlanta 3
Los Angeles 6 Houston 5
LIGUE AMÉRICAINNE
Kansas City 2 New York 5
Boston 5 Chicago 3

Cleveland 13 Texas 3 (7e)
Californie 10 Toronto 2
LIGUE SENIOR ESTRIE
Sherbrooke 11 Victoriaville 3
LIGUE JUNIOR ESTRIE
Sherbrooke 4 Granby 3
Victoriaville 7 Drummondville 0
SOCCER
LIGUE AMÉRICAINNE
Montréal 4 Atlanta 2



3



2



3

4



3



5

Le peloton porte le deuil de Casartelli

«Au départ, personne n'avait envie de faire la course»

—Laurent Jalabert



PAU
Reuter

Le peloton du Tour de France cycliste a porté hier à sa façon, pendant 237 km entre Tarbes et Pau, le deuil de Fabio Casartelli.

Le peloton, avec l'aval de la direction du Tour, avait décidé qu'il n'y aurait pas d'étape. Il n'y en a pas eu.

Sous le choc de la chute mortelle qui a coûté mardi la vie au champion olympique italien, les 119 rescapés de la 82e Grande boucle ont amené en procession son compagnon de chambre, Andrea Peron, en tête de cette 16e étape.

Déjà le matin, une émotion tangible avait présidé à la minute de silence donnée en l'honneur du coureur italien, mort dans le Portet d'Aspet.

Ses coéquipiers de l'équipe Motorola se sont élancés en tête au départ de cette journée de deuil. Ils ont parcouru en tête, roue dans roue, les 15 derniers kilomètres du jour, franchissant la ligne côte à côte dans le sillage de Peron.

Le peloton n'avait plus, depuis l'annonce du drame à l'arrivée de la grande étape pyrénéenne de Cauterets, le cœur à se disputer une victoire d'étape.

«Au départ, personne n'avait envie de faire la course. C'était la moindre des choses que de faire une randonnée à sa mémoire. Tout le monde était très ému», a



Les participants au 82e Tour de France ont roulé en cortège lors de la 16e étape, en hommage à Fabio Casartelli, décédé mardi. photo AP

expliqué Laurent Jalabert, le maillot vert, qui s'était tenu le matin au départ aux côtés des Motorola, du maillot jaune Miguel Indurain et du maillot à pois Richard Virenque pendant la minute de silence.

Toutes les primes du jour, d'un montant de 225 000 francs fran-

çais, seront versées à la veuve de Casartelli, dont les obsèques auront lieu aujourd'hui dans son village d'Albese, près de Côme.

La domination de Miguel Indurain avait assommé la course. La mort de Fabio Casartelli l'a tuée.

Les Expos signent une autre victoire par la peau des dents

Richard Milo

MONTREAL
Presse canadienne

Les Expos ont failli rire jaune, hier.

Après avoir agrémenté (sic) sur le babillard du vestiaire une caricature d'Aislin de quelques insultes à l'endroit de journalistes du quotidien anglophone de Montréal, ils l'ont emporté par la peau des dents.

Devant 14 867 personnes qui ont vu Mel Rojas donner deux points à la neuvième, les Expos ont finalement battu les Cubs 4-3.

En deux tiers de manche, Rojas a donné quatre coups sûrs et le point égalisateur était au troisième but quand Jeff Shaw a mis fin au match en disposant de Todd Zeile sur une flèche au champ centre.

La fin de match a relégué au second plan la superbe performance

de Pedro Martinez (8-5) qui n'a alloué que sept coups sûrs et un point en plus d'enregistrer huit retraits au bâton en sept manches.

Shane Andrews a aussi brillé, accomplissant un superbe jeu défensif pour empêcher les Cubs de créer l'égalité quand Tim Scott a pris la relève de Martinez avec une avance de 3-1 à la huitième.

DANS LE MONDE DU SPORT

Faldo favori à St. Andrews

ST. ANDREWS (AP) — Comme il le fait très régulièrement depuis ses débuts, l'Open de Grande-Bretagne de golf, le British Open, effectuée à partir d'aujourd'hui et pour quatre jours son pèlerinage dans La Mecque de ce sport: St. Andrews.

Cette année, le légendaire Old Course (6339 mètres, par 72) fera la part moins belle aux Américains avec pas moins de cinq forfaits, soit ceux de Tom Lehman, Fred Couples, Fuzzy Zoeller, Kenny Perry et Hale Irwin.

Mais pour défendre les couleurs américaines, il reste encore les vainqueurs des deux dernières levées du Grand Chelem: Ben Crenshaw (Masters) et Corey Pavin (US Open).

Côté européen, tous les parieurs désignent Nick Faldo. L'Anglais, qui compte déjà trois British Open à son palmarès, a fait un retour remarqué au à l'omnium écossais, en terminant en deuxième place derrière l'Australien Wayne Riley.

Et les preneurs aux livres londoniens ont placé Faldo largement favori devant le tenant du titre, le Zimbabwéen Nick Price, l'Allemand Bernhard Langer, l'Écossais Colin Montgomerie et l'Australien Greg Norman.

Cette 124e édition sera aussi celle des adieux pour le légendaire américain Arnold Palmer qui, à 65 ans, disputera symboliquement son dernier British Open à Saint Andrews.

Beauchemin vainqueur à St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE (PC) — Yvan Beauchemin, du club Cedarbrook, a calé un roulé de 10 pieds pour un birdie au neuvième trou et il s'est sauvé avec les honneurs du 'shoot-out' Acura, prélude à la classique Club Med, troisième étape du circuit des golfeurs professionnels du Québec qui débute ce matin au club La Providence de St-Hyacinthe.

Du même coup, Beauchemin a remporté la bourse principale de 1 000 \$ des 2 000 \$ à l'enjeu de cette épreuve, alors que Marc Girouard (Laval-sur-le-Lac), a dû se contenter de 500 \$. Kevin Sénécal (Cedarbrook), éliminé au huitième trou, a touché 250 \$, pendant que Claude Tremblay (L'Épiphanie) et Jean-Louis Lamarre (Le Versant), gagnaient respectivement 150 \$ et 100 \$, ayant été sortis aux septième et sixième trous respectivement.

Daniel Talbot (Le Mirage), au premier trou, Jean-Guy Regnaud, La Providence (2e), Jean-Marc Ladouceur, Beauchateau (3e), Jean Châtelain, Les Ruisseaux, (4e), et Andrien Bigras (Le Manoir), au cinquième, ont pour leur part été éliminés dans l'ordre.

Championnat provincial de natation

QUEBEC (PC) — Le Championnat provincial de natation groupes d'âge AAA s'amorce aujourd'hui à la piscine du PEPS de l'Université Laval.

Cette compétition réunit 511 nageurs provenant de 43 clubs. Toutes les épreuves olympiques sont au programme de la compétition pour les catégories d'âge de 12 ans et moins, 13-14 ans, 15-16 ans ainsi que 17 ans et plus.

Parmi les athlètes à surveiller, il y aura Patricia Flores, de Montréal, Frédéric Cayen, du club RCA, Kevin Monahan, du CSQ, Karine Sénéchal-Berthiaume, du CAMO, Philippe Dubreuil, de Sherbrooke, et Charles-Etienne Goyette, de Granby.

Seles fera sa rentrée en première place

NEW YORK (Reuter) - Monica Seles, absente des courts de tennis depuis avril 1993, se verra offrir pour son retour la place de co-numéro un mondiale aux côtés de l'Allemande Steffi Graf, a confirmé hier Martina Navratilova, présidente de l'association des joueuses du circuit féminin.

Navratilova, qui affrontera l'Américaine d'origine yougoslave lors de son match de rentrée, une exhibition prévue pour le 29 juillet à Atlantic City, a précisé que la nouvelle serait officialisée dans le courant de la semaine.

Seles, 21 ans, disputera face à sa glorieuse aînée son premier match depuis son agression par un déséquilibré, le 30 avril 1993 lors d'un tournoi à Hambourg.

Celle qui était la reine incontestée du tennis féminin s'est également engagée la semaine dernière pour la prochaine édition des Internationaux des États-Unis, qui débiteront le 27 août à New York.

HORS-JEU

Farand donne le ton au club Nataskouach

GRANBY — Inspiré par Marc Farand, gagnant de cinq médailles, le club de natation Nataskouach de Granby a pris le quatrième rang sur 23 clubs lors du championnat provincial A-AA, présenté en fin de semaine à Beauport.

Le club granbyen a terminé son weekend de travail avec une récolte de six médailles d'or, huit d'argent et trois de bronze. Huit des 11 nageurs du club présents se sont classés pour les finales. Les 11 nageurs de Nataskouach ont même amélioré leurs meilleurs temps à vie dans une proportion de près de 85%.

Marc Farand (15-16 ans) a été le plus productif du groupe avec une première place (100m dos et 200 QNI), trois deuxièmes et une troisième.

Geneviève Lavigne (11-12 ans) s'est aussi mise en vedette avec l'or aux 100m et 200m, épreuves dans lesquelles elle a réalisé son standard AAA.

Roxanne Oetellar (11-12 ans) a mérité une médaille de chaque espèce, dont l'or au 400m QNI. Elle a terminé la compétition avec des standards AAA au 200m dos et 400m QNI.

Virginie Savard (11-12 ans) s'est aussi bien défendue avec trois deuxièmes places tandis que Catherine Bernier (13-14 ans) revenait à domicile avec une médaille d'argent et une de bronze. Dans le cas de cette dernière, il s'agissait d'une deuxième participation seulement à un championnat provincial de cette importance.

Enfin les relais 11-12 ans filles ont terminé au premier rang au 200m QNI et 200m libre.

Il faut aussi souligner les belles performances de Véronique Roger (13-14 ans), Dominic Charbonneau (13-14 ans), Marie-Claude Ménard (15-16 ans) et des relais filles 13-14 ans qui ont tous participé à une finale ou plus.

Jeux du Québec volley-ball

GRANBY — Sept Granbyens et un Bromontois sont au nombre des dix athlètes qui défendront les couleurs de la région Richelieu-Yamaska en volley-ball lors de la 31e Finale provinciale des Jeux du Québec.

Il s'agit de Mathieu Bessette, Yannick Courtemanche, Francis Drouin, Pierre Fortier, Mathieu Lagrandeur, Francis Roger et Jacques Southière, tous de Granby, ainsi que Richard Payeur, de Bromont.

Un des trois accompagnateurs est le Bromontois Pierre Bédard.

Jeux du Québec cyclisme

GRANBY — On connaît maintenant la liste des cyclistes de Richelieu-Yamaska qui se rendront aux Jeux du Québec, à Sherbrooke, en août.

Du groupe, six sont de Granby, soit les pee-wees Mathieu Boisvert et Guillaume Fausse, les minimes Catherine Fausse, Kim Petit et Ghislain Boisvert et le cadet Philippe Chevrier. La cadette Marie-Claude Lafond, de St-Césaire, complète le tableau des cyclistes de la région granbyenne.

Soccer: le Granbyen Yves Phaneuf dépiste pour l'équipe du Québec

André Bilodeau

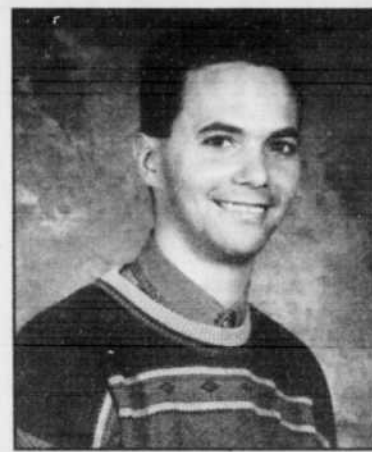
GRANBY

Le Granbyen Yves Phaneuf a été retenu pour effectuer le dépistage des meilleurs joueurs québécois lors de la Finale provinciale des Jeux du Québec, qui aura lieu du 4 au 13 août, à Sherbrooke.

C'est à partir des données de Phaneuf et de ses collègues qu'on formera l'équipe du Québec en vue des championnats canadiens.

C'est la première fois qu'on choisit un «espion» de la région Richelieu-Yamaska.

De plus, Yves Phaneuf a été nommé responsable pour l'Asso-



Yves Phaneuf

photo d'archives

ciation régionale Richelieu-Yamaska du concours Petit Danone.

Une série de tests, allant du jonglage aux jeux de tête en passant par le dribble, la passe, le tir et le contrôle du ballon, sera exécutée par les joueurs de soccer de la région de la catégorie U-6 à U13, le 19 août prochain, à l'occasion d'une finale régionale qui aura lieu à Granby.

Les deux meilleurs garçons et meilleures filles du groupe U-6 à U-11 et du groupe U-12/U-13 seront ensuite invités à participer à une finale lors de la mi-temps d'un match de l'Impact de Montréal, à la fin du mois d'août.

Les Cougars midgets visent haut

André Bilodeau

GRANBY

Les Cougars A midgets de Cowansville représentent-ils l'équipe numéro un de sa catégorie au Québec?

Les prochains jours pourraient donner la réponse à cette interrogation alors que les Cowansvillois participent, à compter de ce soir, au prestigieux tournoi provincial bantam/midget de Sherbrooke.

Les Cougars affrontent dans un premier temps Sherbrooke-Fleurimont, un équipe contre qui ils se sont amusés tout au cours de la saison.

Il faut dire que les joueurs de Jeff Bromby possèdent une bonne longueur d'avance sur tout le

monde dans la Ligue de baseball mineur de l'Estrie. Dix-neuf victoires en vingt parties. Et dans bien des cas, des victoires écrasantes, des écarts de plus de dix points bien des fois.

«La deuxième meilleure équipe de la Ligue est Victoriaville. Lors du dernier match, à 'Victo', on les a battus 8-1», mentionne le gérant Normand Paulin.

Un total de 16 équipes sont inscrites dans la catégorie midget A. Des équipes de la Ligue estrienne, mais également des formations d'un peu partout au Québec. «Je ne sais rien des formations des autres ligues inscrites au tournoi. Mais on va là pour gagner. Si les gars jouent comme ils

en sont capables, on pourrait aller loin, très loin même», assure Normand Paulin.

Ce dernier — les chiffres lui donnent raison — souligne que les Cougars ont peu de lacunes. Aucune même. «On est fort partout. Nos lanceurs Shaw Matton et Frédéric Deroy sont dans une classe à part. David Vaillancourt frappe la balle comme pas un. Il est le seul joueur, tous calibres confondus, à avoir sorti la balle du parc Colibri au cours des deux dernières années.»

Normand Paulin est même d'avis que son équipe pourrait faire la lutte à des équipes de catégorie supérieure. «On pourrait faire honte à bien des équipes AA, je te le jure», termine-t-il.

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	46	28	622	—
Philadelphie	41	34	547	5 1/2
Montreal	37	39	487	10
New York	30	45	400	16 1/2
Florida	28	44	389	17

SECTION CENTRALE

Cincinnati	47	27	635	—
Houston	42	32	568	5
Chicago	38	38	500	10
Pittsburgh	33	38	465	12 1/2
St. Louis	33	44	429	15 1/2

SECTION OUEST

Colorado	41	34	547	—
Los Angeles	36	39	480	5
San Diego	35	40	467	6
San Francisco	35	40	467	6

Mardi, 18 juillet

New York 12 Chicago 3
Florida 10 San Francisco 12 (14 m)
St. Louis 2 Montréal 5
Pittsburgh 5 Atlanta 4 (10 m)
Philadelphie 7 Colorado 5
Houston 13 Los Angeles 4
Cincinnati 5 San Diego 1

Mercredi, 19 juillet

Florida à San Francisco
Houston à Los Angeles
Chicago à Montréal
Pittsburgh à Atlanta
New York à St. Louis
Philadelphie au Colorado
Cincinnati à San Diego

Jeudi, 20 juillet

Philadelphie au Colorado, 17h05.
Los Angeles en Florida, 19h05.
Chicago à Montréal, 19h35.
Pittsburgh à Atlanta, 19h40.
San Francisco à Houston, 20h05.
New York à St. Louis, 20h35.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
TGwynn SD	74	293	46	105	358
DBell Hou	73	306	48	105	343
Dunston Chi	68	247	30	84	340
Bichette Col	73	300	47	100	333
Segui Mon	66	207	31	67	324

Points: Biggio, Houston, 65; Bonds, San Francisco, 62; Bagwell, Houston, 60; Finley, San Diego, 57; McRae, Chicago, 55; Mondesi, Los Angeles, 54; RSanders, Cincinnati, 54.

Points produits: DBell, Houston, 64; RSanders, Cincinnati, 59; Sosa, Chicago, 59; Bonds, San Francisco, 59; Galarraga, Colorado, 58; LWalker, Colorado, 56; GHill, San Francisco, 56.

Coups sûrs: DBell, Houston, 105; TGwynn, San Diego, 105; Bichette, Colorado, 100; Grace, Chicago, 94; Cordero, Montréal, 93.

Doubles: Grace, Chicago, 33; Cordero, Montréal, 24; Lankford, St. Louis, 23; Bichette, Colorado, 23; McRae, Chicago, 22; Bonilla, New York, 21.

Triples: McRae, Chicago, 6; Offerman, Los Angeles, 5; Larkin, Cincinnati, 5; Mondesi, Los Angeles, 4; BJordan, St. Louis, 4; RSanders, Cincinnati, 4; Gonzalez, Chicago, 4; Bonds, San Francisco, 4; Bonilla, New York, 4; Dunston, Chicago, 4.

Circuits: LWalker, Colorado, 22; Gant, Cincinnati, 9-1, 900, 3.27; GMaddux, Atlanta, 9-1, 900, 1.59; Nomo, Los Angeles, 7-1, 875, 1.90.

CPerez, Montréal, 8-2, 800, 3.07; Dougherty, Houston, 6-2, 750, 4.70; Hammond, Florida, 6-2, 750, 2.69.

Retraits: Nomo, Los Angeles, 129; Schilling, Philadelphie, 114; Smoltz, Atlanta, 106; Benes, San Diego, 104; Fassero, Montréal, 96; GMaddux, Atlanta, 95.

Victoires protégées: Slocumb, Philadelphie, 22; Myers, Chicago, 22; Henke, St. Louis, 20; Rojas, Montréal, 18; JBrantley, Cincinnati, 17.

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Boston	41	33	554	—
Baltimore	37	37	500	4
Detroit	37	39	487	5
New York	33	40	452	7 1/2
Toronto	32	42	432	9

SECTION CENTRALE

Cleveland	51	22	699	—
Milwaukee	38	36	514	13 1/2
Kansas City	36	36	500	14 1/2
Chicago	31	42	425	20
Minnesota	24	50	324	27 1/2

SECTION OUEST

California	44	31	587	—
Texas	42	33	560	2
Seattle	37	38	493	7
Oakland	37	41	474	8 1/2

Mardi, 18 juillet

Kansas City 1 Boston 4
Toronto 7 Minnesota 0
Detroit 6 Seattle 10
California 5 Cleveland 7
Chicago 9-11 New York 4-4
Oakland 0 Milwaukee 4
Baltimore 4 Texas 2

Mercredi, 19 juillet

Kansas City à New York, 13h05.
California à Toronto, 19h35.
Baltimore au Minnesota, 20h05.
Boston à Chicago, 20h05.
Seattle à Milwaukee, 20h05.
Cleveland au Texas, 20h35.
Detroit à Oakland, 22h35.

Jeudi, 20 juillet

Baltimore au Minnesota, 13h15.
Seattle à Milwaukee, 13h15.
Cleveland au Texas, 14h05.
Detroit à Oakland, 15h15.
California à Toronto, 19h35.
Kansas City à New York, 19h35.
Boston à Chicago, 20h05.

LES MENEURS

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
EMartinez Sea	75	261	62	95	364

Boergo Cle	73	305	48	103	338
O'Leary Bos	59	220	32	74	336
O'Neill NY	59	210	37	70	333
Noehring Bos	66	224	36	74	330
Thomas Chi	74	258	57	85	329
IRodriguez Tex	62	237	33	77	325
RAlomar Tor	72	278	41	90	324
Thome Cle	69	232	47	75	323
Murray Cle	60	232	37	75	323

Points: Phillips, California, 67; Edmonds, California, 63; EMartinez, Seattle, 62; Curtis, Detroit, 57; Thomas, Chicago, 57; ByAnderson, Baltimore, 57; MVAughn, Boston, 55; Belle, Cleveland, 55.

Points produits: TMartinez, Seattle, 67; MVAughn, Boston, 66; Edmonds, California, 64; MRamirez, Cleveland, 61; EMartinez, Seattle, 61; Snow, California, 60; Thomas, Chicago, 60.

Coups sûrs: Baerga, Cleveland, 103; EMartinez, Seattle, 95; RAlomar, Toronto, 90; Nixon, Texas, 90; Curtis, Detroit, 89; Snow, California, 88; Belle, Cleveland, 88.

Doubles: EMartinez, Seattle, 29; Belle, Cleveland, 28; DiSarcina, California, 23; Baerga, Cleveland, 20; Seitzer, Milwaukee, 20; CRipken, Baltimore, 19.

Triples: RAlomar, Toronto, 7; Lofton, Cleveland, 7; BWilliams, New York, 5; ByAnderson, Baltimore, 5; White, Toronto, 5.

Circuits: MVAughn, Boston, 24; Thomas, Chicago, 24; McGwire, Oakland, 24; MRamirez, Cleveland, 21; TMartinez, Seattle, 20; Fielder, Detroit, 20; RPalmerio, Baltimore, 19.

Buts volés: TGoodwin, Kansas City, 29; LJohnson, Chicago, 22; Coleman, Kansas City, 22; Knoblauch, Minnesota, 21; Nixon, Texas, 21; Lofton, Cleveland, 20; McLemore, Texas, 18; RHenderson, Oakland, 18.

Lanceurs (8 décisions): DeMartinez, Cleveland, 8-0, 1.000, 2.47; RJohanson, Seattle, 10-1, 909, 2.66; Wakefield, Boston, 8-1, 889, 1.70; Langston, California, 8-1, 889, 4.27; Belinda, Boston, 7-1, 875, 3.19; Stottlmyre, Oakland, 8-2, 800, 3.72.

Retraits: RJohanson, Seattle, 168; Applier, Kansas City, 122; Stottlmyre, Oakland, 115; Finley, California, 103; Cone, Toronto, 99.

Victoires protégées: Mesa, Cleveland, 23; LeSmith, California, 22; Eckersley, Oakland, 19; Henneman, Detroit, 17; DJones, Baltimore, 17; Montgomery, Kansas City, 16.

LE RENDEMENT DES EXPOS

Partie d'hier non comprise

Joueur	AB	PC	CS	PP	CC	BVMoy.
Alou, Moises	265	35	78	43	9	4.294
Andrews, Shane	121	19	26	17	6	1.215
Berry, Sean	148	16	44	27	5	1.297
Cordero, Wilfredo	300	39	93	33	6	0.310
Fletcher, Darrin	167	17	49	26	6	0.293
Floyd, Cliff	52	5	9	8	1	3.173
Grodzielonek, Mark	153	18	38	11	1	3.248
Lansing, Mike	77	9	14	15	2	0.182
Laker, Tim	215	27	49	26	5	8.228
Pride, Curtis	24	5	6	1	0	1.250
Rodriguez, Henry	108	10	28	15	2	0.259
Segui, David	207	31	67	26	4	1.324
Silvestri, Dave	2	2	2	2	0	0.500
Spehr, Tim	34	4	9	3	1	0.265
Tarascio, Tony	277	43	76	26	8	12.274
Trudewey, Jeff	48	6	8	7	0	0.167
White, Rondell	195	43	56	30	7	8.287

AU BÂTON

Joueur	G	P	VP	ML	BB	R	PM
Fassero, Jeff	8	7	0	91.2	31	89	4.12
Frazier, Willie	0	0	0	0.2	0	0	0.00
Harris, Greg	1	0	0	21.2	5	20	2.92
Henry, Butch	4	7	0	86.1	20	39	3.54
Heredia, Gil	3	5	0	69.0	15	48	5.87
Martinez, Pedro	7	5	0	104	32	91	2.94
Perez, Carlos	8	2	0	76.1	15	57	3.07
Rojas, Mel	1	3	18	40.0	17	36	3.82
Scott, Tim	0	0	2	35.1	13	32	4.84
Shaw, Jeff	1	5	2	44.0	18	37	5.11
Urbino, Ugueth	2	0	0	15.0	11	7	2.40
White, Gabe	1	1	0	19.2	7	18	5.49

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	ML	BB	R	PM
Fassero, Jeff	8	7	0	91.2	31	89	4.12
Frazier, Willie	0	0	0	0.2	0	0	0.00
Harris, Greg	1	0	0	21.2	5	20	2.92
Henry, Butch	4	7	0	86.1	20	39	3.54
Heredia, Gil	3	5	0	69.0	15	48	5.87
Martinez, Pedro	7	5	0	104	32	91	2.94
Perez, Carlos	8	2	0	76.1	15	57	3.07
Rojas, Mel	1	3	18	40.0	17	36	3.82
Scott, Tim	0	0	2	35.1	13	32	4.84
Shaw, Jeff	1	5	2	44.0	18	37	5.11
Urbino, Ugueth	2	0	0	15.0	11	7	2.40
White, Gabe	1	1	0	19.2	7	18	5.49

TENNIS

CHALLENGER-GRANBY

SIMPLE

Sznajder puise dans son bagage d'expérience pour l'emporter

«J'ai toujours joué de cette façon. Je me bats jusqu'au dernier point dans chaque match.»

Barclay Fortin

GRANBY

Le Torontois Andrew Sznajder a une fois de plus puisé dans son bagage d'expérience et de hargne pour franchir avec succès le second tour en défaisant en trois sets le Belge Xavier Daufresne, hier, en matinée, au Challenger de tennis de Granby.

Après avoir perdu le premier set 4-6, Sznajder a orchestré sa deuxième remontée en autant de jours. Il a enlevé le deuxième set 6-4 en brisant le service de Daufresne au dernier jeu.

Devant un adversaire constamment en attaque au filet, le vieux renard du tennis canadien s'est ensuite imposé 6-3 dans la manche décisive, à coup de violentes frappes de la ligne de fond et de retentissants «come on!».

«C'a été un drôle de match, a confié Sznajder après la rencontre. Daufresne montait au filet sur



Le Canadien Albert Chang (ci-dessus) a été éliminé par le Mexicain Luis Herrera, un joueur issu des qualifications.

chaque balle. Il n'attendait même pas les balles courtes. J'ai pu frap-

per des passing shots.»

Le Torontois a tout de même dû sauver quelques balles qui aurait pu lui coûter le match, surtout au deuxième set. «J'ai toujours joué de cette façon. Je me bats jusqu'au dernier point. Je n'abandonne jamais sur le court», a-t-il commenté.

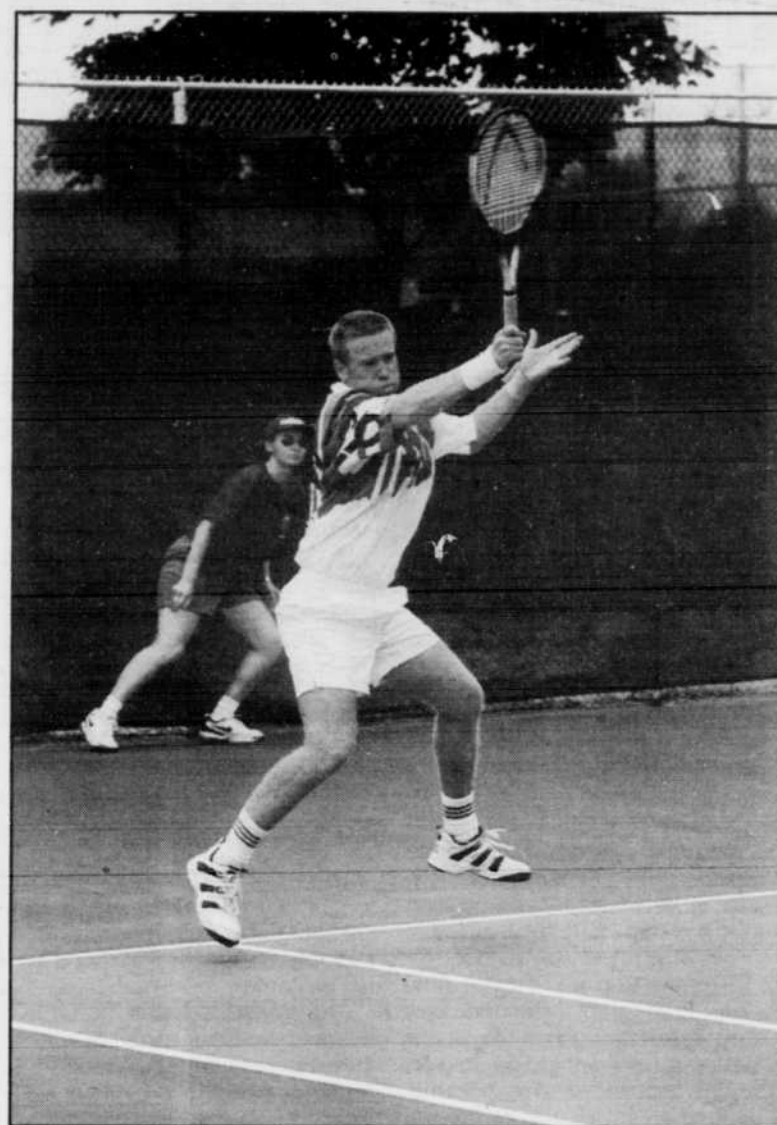
Durant tout le match, Sznajder a aussi rouspété après plusieurs appels de l'arbitre, ce qui a semblé déconcentrer Daufresne. Il jouera en quart de finale contre le surprenant Sargis Sargsian, un Arménien champion du circuit de la NCAA. Sargsian a battu hier le cinquième favori du tournoi, Steve Bryan en trois manches, 6-4, 6-7 et 6-4.

Nestor liquide Bastie

Le deuxième favori de la compétition tournoi, Daniel Nestor, a lui aussi avancé jusqu'en ronde quart de finale, liquidant le Français Gilles Bastie en deux sets de 6-3 et 6-4.

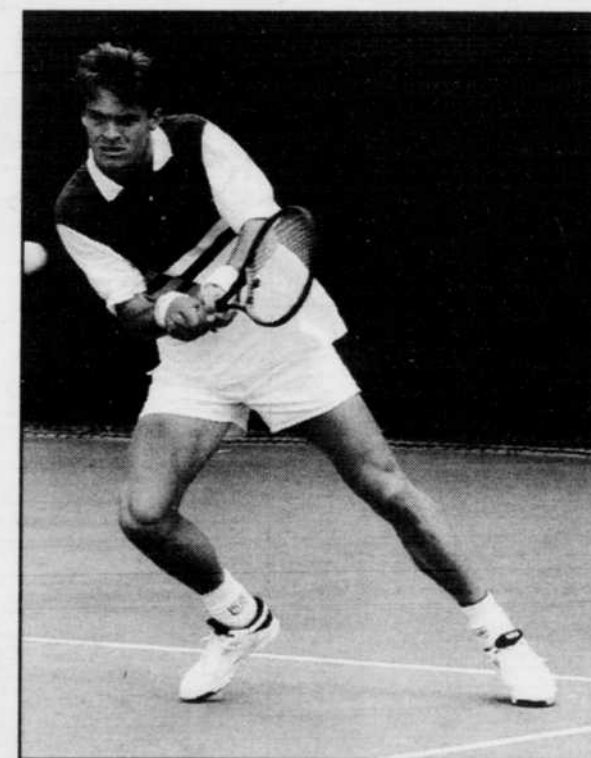
Beaucoup moins démonstratif que son compatriote Sznajder, Nestor (175ième au classement ATP) a surtout dominé au service et au filet. Il a rendez-vous avec l'Américain Brian Dunn, 203ième au monde, en quart de finale demain.

Dans un autre match du deuxième tour, le Mexicain Luis Herrera a confirmé son retour en forme en éliminant l'Albertain Albert Chang, 193ième joueur mondial. Le vétéran issu des qualifications l'a emporté 6-2 et 6-3. Il affrontera en quart de finale l'Américain Robbie Weiss, qui est le quatrième favori du tournoi.



Andrew Sznajder a été obligé de trimer dur pour l'emporter en trois manches.

photos Richard Chagnon



Xavier Daufresne a été dérangé par les sautes d'humeur de son adversaire

Autodrome Granby

Vendredi 21 juillet, 20 h

SINTO RACING

présente

le 2e Championnat Sportsman du Québec

(30 tours) (Triple couronne)

4 classes au programme

- modifié • sportsman
- récent modèle • amateur

ATTENTION !

Tous les vendredis à 19 h 15, un autobus partira du Bar des Champions situé à La Plaza Granby, rue St-Jacques pour se rendre à l'Autodrome Granby.

De l'action et des sensations !

Venez voir vos coureurs préférés

Mike Romano, Réal Lafrance, Luke Plante, Robert Ranger, Denis Labonté, Marco Potvin, Daniel Ruel, Michel Viens, Claude Gagné, Gaétan Gatién et Steve Chaput, etc

En assistant à la soirée de course, courez la chance de gagner l'une des 4 voitures tirées au cours de la saison

20 août

1er septembre

Shefford neon

HYUNDAI GREY

TELE 7

DIRT

WILSON EXPORT

ATLANTIC

BF Goodrich

Castrol

PEPSI

PEPSI

HORAIRE DES MATCHES D'AUJOURD'HUI

Court Central

12h00	Sargis Sargsian, Arménie	vs	Andrew Sznajder, Toronto
suivi de	Sébastien Lareau, Boucherville (1)	vs	Mark Knowles, Bahamas
suivi de	Robbie Weiss, États-Unis (4)	vs	Luis Herrera, Mexique
heure à confirmer	S. Lareau/S. Leblanc	vs	B. Macphie/S. Stolle

Court 7

12h00	Brian Dunn, États-Unis (7)	vs	Daniel Nestor, Toronto (2)
heure à confirmer	M. Knowles/D. Nestor (1)	vs	A. Nathan/N. Bruno

À PROPOS DU CHALLENGER

On l'annonçait gueulard, irascible, démonstratif. Andrew Sznajder a donc étonné un peu en se comportant de façon bien civilisée lors de son premier match du Challenger, mardi. Hier, contre le Belge Xavier Daufresne, le Torontois a cependant contesté plusieurs décisions de l'arbitre et des juges de lignes. Ce qui a fini par hériter son adversaire. «Bordel! Chaque fois il rouspète, il chiale!», a crié Daufresne, au moment où la victoire lui échappait. On comprend pourquoi Sznajder n'a pas beaucoup d'amis sur le circuit ATP...

Quand la tempête a frappé Granby, mardi, deux joueurs du Challenger, Tom Orvald et Devin Bowen, passaient tranquillement l'après-midi... à faire de la villégiature sur les plages du parc Yamaska! On n'a malheureusement pas pu recueillir leur impression sur les caprices de Dame Nature au Québec...

Et puisqu'un malheur n'arrive jamais seul, Bowen a atteint son partenaire à la tête avec un service lors de leur match contre Sébastien Lareau et Sébastien Leblanc, ce qui a déclenché les rires chez les spectateurs. «Ne paniquez pas, j'ai encore le deuxième service», a lancé Bowen aux amateurs en guise de réplique.

Les Québécois Dominic Boulet et Yannick Violette ont vécu toute une expérience, mardi soir, au Tennis intérieur de Rock Forest. Confronté en double à Daniel Nestor et Mark Knowles, demis-finalistes à Wimbledon il y a quelques semaines, le duo québécois a gagné la première manche 6-4. Les favoris ont ensuite repris le dessus, gagnant les deux derniers sets 6-2 et 6-4. «On a joué un bon match. Ils commençaient à craindre un peu», a raconté Violette, hier. Des noms à retenir.

Deux Granbyens, Jean-François Prévost et Richard Soucy, ont hérité de la délicate tâche de refaire le cordage des raquettes des joueurs participant au Challenger. Ils prévoient tisser environ 200 raquettes au cours du tournoi. «Certains joueurs ne jouent même pas tout un match avec la même raquette, raconte Jean-François Prévost. Sébastien Lareau par exemple utilise une raquette environ une heure et quart. ensuite, il fait refaire le fond».

Sébastien Lareau donne une petite frousse à ses partisans

«Je ne servais pas bien, mais mes autres coups sont revenus»

GRANBY



Barclay Fortin

Après avoir donné une petite frousse à ses partisans, le Québécois Sébastien Lareau a franchi les deux premières rondes du Challenger de Granby hier.

Lareau a d'abord complété son match de premier tour, interrompu par la tombée de la nuit la veille, l'opposant à l'Australien Sandon Stolle. Et il n'a pas eu la vie facile! Vainqueur du premier set 6-2 mardi soir, il a laissé filer la deuxième manche... 1-6! Ca murmurait dans les estrades...

Au grand soulagement de la foule - et des organisateurs du Challenger - le Bouchervilleois a pu redresser la barque dans le set décisif qu'il a gagné... 6-1!

«C'est toujours comme ça quand on reprend un match, a-t-il commenté à sa sortie du court. Stolle n'avait pas de pression. Il était relaxé. Je ne servais pas bien. Il m'a brisé dès le départ et c'est ce qui a dicté l'allure de la deuxième manche».

En retard 15-40 sur son premier service au troisième set, Lareau a sauvé deux balles de bris pour remporter le jeu. Le point tournant du match selon lui. «Quand je suis venu m'asseoir après ça, j'étais content. Je venais de gagner un gros point. Ensuite, j'ai recommencé à jouer comme hier (mardi). Mon service ne passait pas plus, mais mes autres coups sont

revenus».

Plus facile

Lareau a eu la vie plus aisée dans son deuxième match, se débarrassant de l'Ontarien Bobby Kokavec en deux petites manches, 6-3 et 6-2. «Même si je ne servais pas bien, j'ai pu le contrôler quand même vu qu'il restait au fond. Il aurait fallu qu'il m'attaque beaucoup plus».

En quart de finale, Lareau affrontera Mark Knowles des Bahamas. Un spécialiste du double 222ième au classement ATP en simple.

En double, justement, Lareau et son vieux compère Sébastien Leblanc ont accédé à la ronde demi-finale en défaisant Tom Orvald et Devin Bowen. Mais ils ont dû trimmer dur. Après avoir survolé la première manche, qu'ils ont remporté 6-0, les deux Sébastien ont vu leurs rivaux s'emparer du deuxième set 7-6 au bris d'égalité. Bien appuyé par les 300 spectateurs présents, les Québécois ont repris le dessus et gagné la dernière manche 6-3.

Mécontents, Orvald et Bowen ont d'ailleurs applaudi la foule une fois le match terminé. Les deux joueurs se sont plaints à quelques reprises que les cris des gens dérangent leur concentration en cours de jeu.

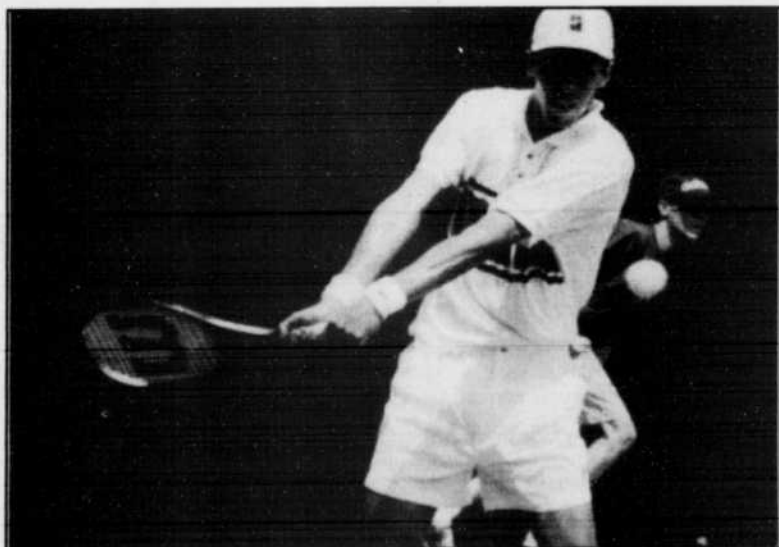
Leblanc et Lareau affronteront aujourd'hui Sandon Stolle et Brian Macphie dans le dernier match de la journée sur le court central, vers 16h.

Sébastien Leblanc n'a malheureusement pas connu le même succès en simple, perdant son premier match 7-5 et 6-4 devant l'Américain Steve Bryan, cinquième favori de la compétition en sol granbyen.

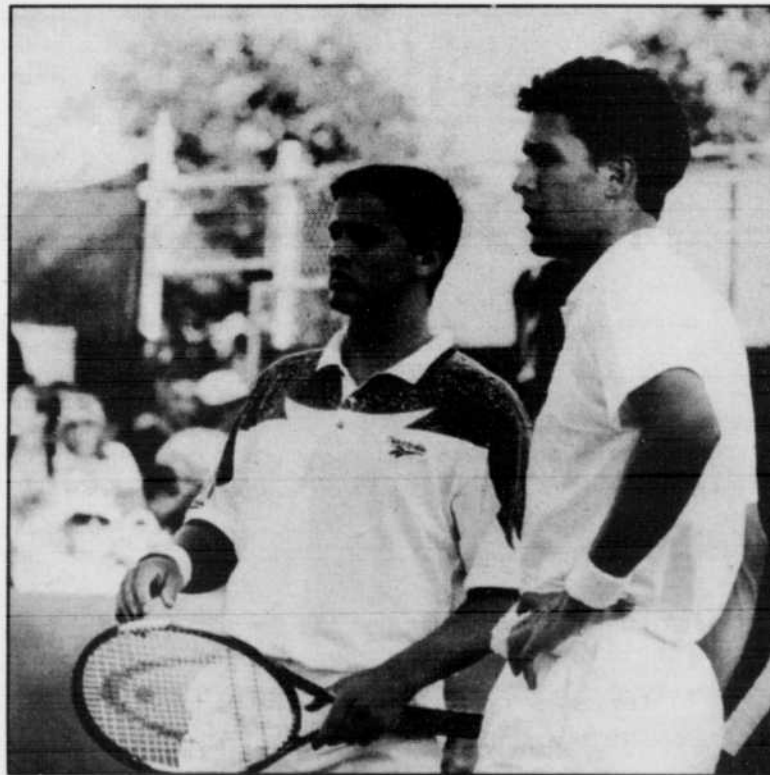


Toute la journée hier, Sébastien Lareau a eu du mal à «placer» sa première balle de service. Ce qui ne l'a pas empêché d'inscrire deux victoires et simple et une en double!

photos Richard Chagnon



Daniel Nestor, de Toronto, a accédé à la ronde quart de finale en disposant de Gilles Bastie en deux sets 6-4, 6-3.



Sébastien Lareau et Sébastien Leblanc ont eu besoin de trois sets pour gagner leur match de quart de finale en double en soirée hier. Ils se mesureront à Sandon Stolle et Brian Macphie en demi-finale, en fin d'après-midi aujourd'hui.

SEARS
Attendez-vous à plus

2 derniers jours!

Samedi et dimanche, les 22 et 23 juillet 1995

Avec votre carte Sears

**Ne payez
rien avant
un an**

sur tous les...
meubles*, gros électroménagers,
machines à coudre et aspirateurs

Pas d'acompte Pas de taxes à payer à l'avance
Pas d'achat minimum Pas d'intervention d'un tiers pour le crédit

Avec la carte Sears, rien à payer avant juillet 1996. L'offre s'applique aux meubles, gros électroménagers, machines à coudre et aspirateurs, sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 25\$ de frais de paiement différé. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 23 juillet 1995. L'offre ne s'applique pas aux articles des centres de liquidation ni aux achats par catalogue. Renseignez-vous.

*Sauf meubles pour bébés et de patio

SEARS
Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. **Région de Montréal:** Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, Pointe-Claire: 694-8815, Repentigny: 582-5532, St-Bruno: 441-6603, Deux-Montagnes: 491-5000, Ville St-Laurent: 335-7770. **Région de Québec:** Québec: 529-9861, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. **En province:** Alma: 662-2222, Victoriaville-Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-1381, Granby: 375-5770, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444, St-Georges de Beauce: 228-2222. Copyright Canada, 1995, Sears Canada Inc.

Tous les articles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.